ISSN
1881-0799

鳴門教育大学

# 国際教育協力研究

## 第 6 号

NUE Journal of International Educational Cooperation, Volume 6

2012

巻頭言

研究論文

Approach to Utilization of Electronic Whiteboard in Classroom as Japanese Comparative Advantage
— Survey on Primary Teacher Training Course Students —
Yutaka OHARA, Yusuke MAEDA, Reiko OKAYAMA,
Daisuke NAKASHIMA, Taro OHARA, Sanae MATUSHIMA

教員養成大学における国際教育としての遠隔授業の一考察　坂本　暁美

研究ノート

学校および学校教育の役割に関する調査報告：南アフリカ農村地域でのフィールド・ワークから　小野由美子

国際教育カリキュラムの構築　近森　憲助，小澤　大成，石坂　広樹
小野由美子，香西　武

活動報告

Skype を活用したハワイの小学校との交流授業　坂本　暁美，坂山　英治

平成 23 年度セネガルフォローアップ調査報告　石村　雅雄，小澤　大成

平成 23 年度エチオピア「住民参加型初等教育改善プロジェクト」フォローアップ報告　香西　武

平成 23 年度ケニアフォローアップ調査報告　小野由美子，小澤　大成，石坂　広樹

平成 22 年度教員教育国際協力センター活動報告

平成 23 年度教員教育国際協力センター活動報告

鳴門教育大学教員教育国際協力センター研究紀要「国際教育協力研究」投稿要領

NUE Journal of International Educational Cooperation

国立大学法人 鳴門教育大学
教員教育国際協力センター

# 鳴門教育大学　国際教育協力研究　第6号

NUE Journal of International Educational Cooperation, Volume 6

# 目　　次

**巻頭言**

**研究論文**

Approach to Utilization of Electronic Whiteboard in Classroom as Japanese Comparative Advantage
― Survey on Primary Teacher Training Course Students ―
…… Yutaka OHARA, Yusuke MAEDA, Reiko OKAYAMA…… 1
Daisuke NAKASHIMA, Taro OHARA, Sanae MATUSHIMA

教員養成大学における国際教育としての遠隔授業の一考察……坂本　暁美…… 7

**研究ノート**

学校および学校教育の役割に関する調査報告：南アフリカ農村地域でのフィールド・ワークから
……小野由美子……15

国際教育カリキュラムの構築……近森　憲助，小澤　大成，石坂　広樹……23
小野由美子，香西　　武

**活動報告**

Skypeを活用したハワイの小学校との交流授業　……坂本　暁美，坂山　英治……35

平成23年度セネガルフォローアップ調査報告……石村　雅雄，小澤　大成……39

平成23年度エチオピア「住民参加型初等教育改善プロジェクト」フォローアップ報告……香西　　武……41

平成23年度ケニアフォローアップ調査報告……小野由美子，小澤　大成，石坂　広樹……43

**平成22年度教員教育国際協力センター活動報告**……45

**平成23年度教員教育国際協力センター活動報告**……47

**鳴門教育大学教員教育国際協力センター研究紀要「国際教育協力研究」投稿要領**……51

## 巻　頭　言

# 国際教育協力研究の充実のために

鳴門教育大学教員教育国際協力センター
所　長　　香　西　　　武

21 世紀に入り，国際関係もあらたな局面に入った．そのため，持続可能な社会の実現というキーワードの基に，これまでに獲得してきた人類の英知を再構成しなければならなくなってきている．教育に関しても持続可能な社会の実現に資する教育，すなわち「万人が恩恵を受け続ける教育」の構築を目指して取り組んでいかなければならない．そのためには，互いの文化，宗教，思想を尊重しつつ，いかにして相互協力を行うかという教育協力研究が喫緊の課題である．

教員教育国際協力センターでは 2005 年設立以来，開発途上国の教育力向上のために，ICT 教育，理数科教育，国際教育開発を軸とした教育支援とそのあり方を研究してきた．さらにその成果を広く問うために，本誌を発刊し，これまでに東南アジア，アフリカを中心に 20 数か国を取り上げ，教育向上のための研究論文を公表してきた．これらの研究論文は，教育力向上の具体的取り組みを基盤とし，そこから得られた知見をもとに議論深め，今後の方向性を示したものであり，「万人が恩恵を受け続ける教育」の構築に大きく寄与するものであると考える．本誌で第 6 号となるが，今後さらに充実・発展させることをねらい，本号から査読制をとり入れた．これにより，以前に増して多面的な意見に基づく論文を掲載することができよう．

また，本号で提案する国際教育カリキュラムの全容は，持続可能な社会の実現への寄与及び貢献のために，本学としてどのようなカリキュラムを構成できるかを示すものである．このモデルに示される具体項目は関係諸機関で異なることと思うが，国際教育協力を構造化するための一つのモデルとなるものと考える．

今後さらに本誌が，「万人が恩恵を受け続ける教育」の具体を提言できる専門誌として発展することを願っている．

（平成 24 年 6 月）

Article

NUE Journal of International Educational Cooperation, Volume 6, 1－6, 2012

# Approach to Utilization of Electronic Whiteboard in Classroom as Japanese Comparative Advantage

## ― Survey on Primary Teacher Training Course Students ―

Yutaka OHARA* , Yusuke MAEDA** , Reiko OKAYAMA*** ,
Daisuke NAKASHIMA*** , Taro OHARA*** , Sanae MATUSHIMA***

* *College of Human & Environmental Studies, Kanto Gakuin University*
***Graduate School of Human Science, Osaka University*
****College of Social Sciences, Ritsumeikan University*

*The purposes of this paper are twofold: (1) to point out the Japanese comparative advantage and disadvantage that resources of using electronic whiteboard in classroom, (2) to investigate the effective factors to improve the pre-service teacher's intention for using electronic whiteboard. For these purposes, a questionnaire survey was conducted on 130 pre-service primary teachers (undergraduate students). Referring to result of this preliminary survey, we constituted the teaching plan which tries to encourage their intention, and carried out the experimental teaching for the 50 examinee. The results indicated two main points:*

*(a) By diffusion of the electronic whiteboard in classroom, although in-service teachers can gain IT media training on their job, pre-service teachers have little occasion to care for it.*

*(b) Effective factors to improve pre-service teacher's intention are realization of lesson diversification and understanding of their effects via electronic whiteboard.*

Key Words：Electronic Whiteboard, Pre-service Teacher Training,

## 1. Introduction

Japan is already an advanced information society in 21 century. ICT media supports all the life of the people as an infrastructure for our culture. Over the past few decades, a considerable number of studies have been conducted on computer aided learning, and several studies have been made on electronic board in classroom. In Japan, according to computerization of school education, introduction of the current electronic whiteboard is advanced. For example, expense required for arrangement of electronic whiteboard on each one school was also added up by ICT School Environment Management Project called the School New Deal Policy (MEXT 2009). As a result, the penetration of the electronic whiteboard became 16002 elementary schools (75. 8%) in 2010. As stated by the perspective of the teacher training to improve practical skill of ICT tool (MEXT, 2008a, 2008b), each board of education has promoted the effective use of ICT in the school. As another background for introduction of the electronic whiteboard, there are some research reports about the effect to the improvement of "chalk and talk" method in classroom. Specially, for International educational cooperation, we keep in mind the verification of availability of new media (Ohara, 2006). About electronic whiteboard, Shimizu (2006) reports the feature and the utilizing method of electronic board focusing on school education through the many cases in classroom. According to investigation of Inagaki et al (2008), utilizing an

electronic whiteboard set students to help their explanation skill, and to compare with other idea easily. At the same time, Fujiwara and Nagata (2010) pointed out the serious problem that electronic whiteboard is hardly used in daily school life because of poor image on practical use in actual lesson. They bring up the problem of conventional teacher training that has merely described of functional aspects on electronic whiteboard. Moreover, Namihira (2012) reports the developed educational methodology which visualizes the main contents of instruction using the electronic board. Thus, some Japanese advantage with electronic whiteboard is that the physical environment where teachers in is good enough, and the merit/demerit of the application is to be arranged. However, previous research on electronic whiteboard is restricted to what is related in-service teacher training, and little attention has been given to pre-service school teachers. This paper is intended as an investigation of this field. The purposes of our research are to investigate the effective factors to improve the pre-service teacher's intention for using electronic whiteboard.

## 2. Methodology

The outline of investigation as follows;

**Participants;** 130 pre-service primary school teachers from undergraduate school (private university) were selected for this research. The reason why undergraduate students are selected as subjects is that they had no formal teaching experience with electronic Whiteboard.

**Data collection;** Data were gathered in November 2011. Two types of data were collected:

(1) Questionnaire investigation;the questionnaire identify their belief about using electronic whiteboard (autograph, anonymous style).

(2) Experimental teaching; after questionnaire investigation, 50 participants were taken part in this teaching, and their process was video-recorded.

**Material;** The questionnaire consists of three group questions (total33 items); (a) basic information (school grade, gender), (b) status of utilization (utilization experience, intention, reason), (c) beliefs about electronic whiteboard. Specially, questions included in group (c) contain six basic types of validity measures. The question items referred to the feature of the electronic whiteboard (Shimizu, 2006). It is reasonable to get the information from all examinee in order to conduct a pre- and post-survey in this article.

About "Understanding of Function" items in group (c) as follows;

Q. (c) 1-1. User can project immediately the photo taken during lesson on electronic whiteboard.

Q. (c) 1-2. There are original functions on electronic whiteboard.

Q. (c) 1-3. There is no security uneasiness such as an information leak.

Q. (c) 1-4. User can duplicate the copy written in former lesson to electronic whiteboard.

Q. (c) 1-5. User can showthe operation at hand on electronic whiteboard.

Q. (c) 1-6. User can explain with writing a figure or drawing a graph.

Q. (c) 1-7. User can hide the board partially.

Q. (c) 1-8. User can save a child's work and use it in other lessons

Q. (c) 1-9. User can operate on electronic whiteboard directly without personal computer.

Q. (c) 1-10. User can move the place of electronic whiteboard easily.

About "Understanding of Effects" items in group (c) as follows;

Q. (c) 2-1. Students can participate in a lesson positively by using electronic whiteboard.

Q. (c) 2-2. Students can concentrate on lesson by using electronic whiteboard.

Q. (c) 2-3. Students can get interest of lesson by using electronic whiteboard.

Q. (c) 2-4. Electronic whiteboard can help students to understand.

Q. (c) 2-5. There are visual effects such as moving, expanding and reducing.

Q. (c) 2-6. Students tend to take notes easily by using electronic whiteboard.

Q. (c) 2-7. Students tend to hold their eyes on electronic whiteboard.

Q. (c) 2-8. Electronic whiteboard can keep the sufficient rhythm in lesson.

Q. (c) 2-9. Electronic whiteboard can ease a teacher's burden.

Q. (c) 2-10. Electronic whiteboard can be applied the various type lessons.

About "Understanding of Operation" items in group (c) as follows;

Q. (c) 3-1. User needs to take courses to be able to use the electronic whiteboard.

Q. (c) 3-2. User will master the skill of electronic

whiteboard well.

Q.（c）3-3. Data management is easy by using electronic whiteboard.

Q.（c） 3-4. User can use an electronic whiteboard more easily than a whiteboard.

Q.（c）3-5. User can utilize the information on electronic whiteboard.

Q.（c） 3-6. The operation of electronic whiteboard is easy and everyone can use it.

Q.（c） 3-7. Download of teaching-materials software is troublesome.

Q.（c） 3-8. User can resolve some troubles in lesson easily.

## 3. Results of Questionnaire Investigation

**Results of Fisher's Exact Test and Findings**

A summary of the response is shown in table1. We see immediately in table1, that is, although Japanese pre-service teachers might know the existence of electronic whiteboard, at most only 22% have utilization experience.

Table1. Result of Status of Utilization

| N=130 | Yes | No |
|---|---|---|
| Cognizance | 109（84） | 21（16） |
| Utilization experience | 28（22） | 102（78） |

Moreover, it became clear the reason for not using electronic whiteboard that the reply "there is no opportunity to use" is overwhelmingly high at 76%. Specially, about the intention using electronic whiteboard in questions included in group (b), we checked by Fisher's exact test and difference was statistically significant (P = 0. 033) . This result basically shows that students who have high intention are already experienced with electronic whiteboard, and they realize the diversity and visual effect of classroom lesson. These lead us to the effective factors of successful lesson to promote the pre-service teacher's intention.

**Results of Multiple Regression Analysis and Findings**

In order to search for the cause of the intention of electronic whiteboard, we conducted multiple regression analysis (stepwise procedure) by setting them into dependent variables. As a result, it was admitted that "Understanding of Effect" ($\beta_2$=0.516, p<.001, $R_2$=0.266) had influenced to their intention of electronic whiteboard. The results of standardized partial regression coefficients are shown in Figure1. We use the SPSS ver. 18 for statistics analysis in this research. It was found from the results that the intention of electronic whiteboard does not depend on the understanding of board itself such as function and operation of it, but on "Understanding of Effect" by using board.

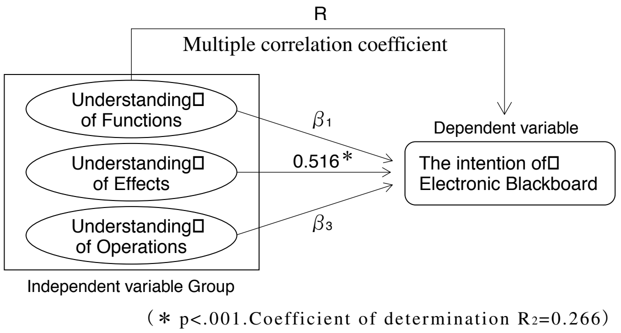



Figure 1.Path diagram of Multiple-Regression Analysis to the intention

So far, we have seen how rough insights into pre-service teachers' belief were gained through their responses. It might be inferred that urging "Understanding of Effect" raises a future intention through experience of electronic whiteboard. Therefore, we conduct more qualitative examination by experimental teaching, and this is reported in the next section.

**Outline of Experimental Teaching**

Based on the lesson plan in Table 2, experimental teaching for the 50 examinees was conducted for the following purposes: 1) To follow up on pre-service teachers' responses in the questionnaire, and obtain direct information concerning their belief around electronic whiteboard, 2) To confirm their modification thorough the practice, with special focus on "Understanding of Effect". The fifty subjects were selected for this lesson.

**Results of Experimental Teaching and Pre/Post-Survey**

We divided the subjects into three groups (students who select scale 5 to 6: higher intention, scale 4 to 3: middle intention, and scale 2 to 1: lower intention) based on questions included in group (b) on pre/post questionnaire, and verified the result of the experiment lesson. In Figure 3, we can see immediately that the rate of the middle class group decreased from 60% to 16%, and the rate of the high group increased to 81% from 36%. There is considerable validity in this result.

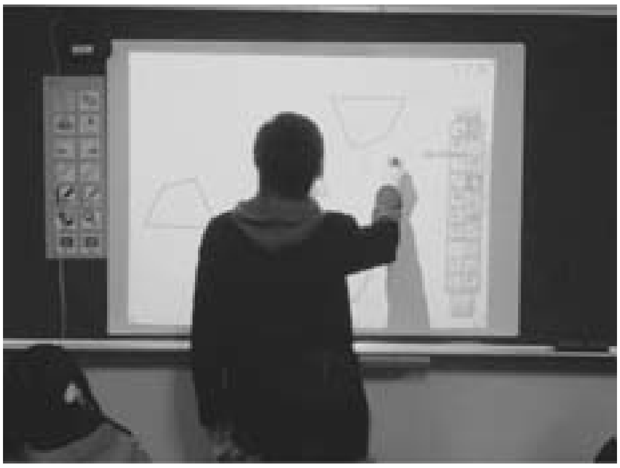


Figure 2. Photo in Actual Experimental Teaching

Table2. Lesson plan1 : the Objects of anterior half is introduction of Electronic whiteboard

| Time | Students' Activity | Facilitators' Activity | On Electronic Whiteboard | Focus |
|---|---|---|---|---|
| 5 min. | Describing the characters and pictures in blank paper on Electronic whiteboard freely. | | 【Handwriting Pen】 User can write characters and lines directly. Moreover, colors and thickness are also changeable. | Insertion (Function) Preserving (Function) Noting (Effects) Data Management (Operation) Keep Tempo (Effects) |
| | | Printing the filled-in page, and explaining that we can keep the handouts for children who absent lessons and share them with other classes. | 【Data Preservation】 Data such as "page" can be saved automatically to a USB memory. | |
| 5 min. | Describing the triangle, quadrangles, and star pattern on electronic whiteboard in handwriting. | Showing how to write the star patterns. | 【Intelligent Pen】 Figures, lines which were written by hand are operated orthopedically automatically, and user can create beautiful figures and lines simply. | |
| 5 min. | Guessing what kind of bird on electronic whiteboard. | Highlighting the beak of halcyon, and Giving a hint, by shifting a spot. | 【A Little bit Spot】 Users can focus on a part of photograph or figure, and can expand the portion further. | Hiding (Function) Intriguing, Concent-Ration, Diverseness (Effects) |
| 10 min. | Thinking about difference of calculation between Japan and other countries. Exchanging their opinions with each other | Showing the "Calculation in German style" recorded before. Explaining an image suitably. | 【A Little bit Recording】 User can record his own work on board for a definite period of time. | Decompress (Function) Improving perceptive (Effects) |
| 10 min. | Writing comments in a photograph. | Taking the photograph of a classroom. Printing out the photograph which carried out handwriting. Explaining that user takes a students' photo and projects on the board as actual usage. | 【Self-produced Pictures】 User can copy out the picture without the digital camera, and can also carry out an input data by hand writing. | Sharing Information (Function) Using Data. Diverseness (Effects) |

Table 3. Lesson plan2: the Objects of posterior half is Arithmetic Practical Teaching

| Time | Students' Activity | Facilitators' Activity | On Electronic Whiteboard | Focus |
|---|---|---|---|---|
| 10 min. | Finding the figure which we tessellate. Discussion with neighbor. Explaining that we can arrange the figures on plane. | Showing the follows:<br>1) regular tetragon (square)<br>2) regular pentagon<br>3) regular triangle<br>4) regular hexagon<br>5) regular octagon | 【Drawing the figure】<br>User can prepare quickly, and reduce teacher's burden.User can keep sufficient pace, and change the colors visually. | Reduction burden, Tempo, Visual Effect, Intriguing, Concent-Ration (Effects) |
| 15 min. | Demonstration step by steps, and understanding that we can tessellate every quadrangle. | Explaining the how to move and rotate the figure. | 【Decompress of Figure】<br>User can draw same figures easily and reduce own burden. | |
| | Question: What is the common feature of the figure which we can tessellate? | | | |
| | Making 360 degrees from the sum of the internal angles. | Showing an example of the tessellation of regular hexagon, viewing the honeycombed structure. | 【Moving and rotation】<br>User can deepen the student's understanding, set their eyes up and urge concentration. | Intriguing, Insertion Operation on board (Function) |

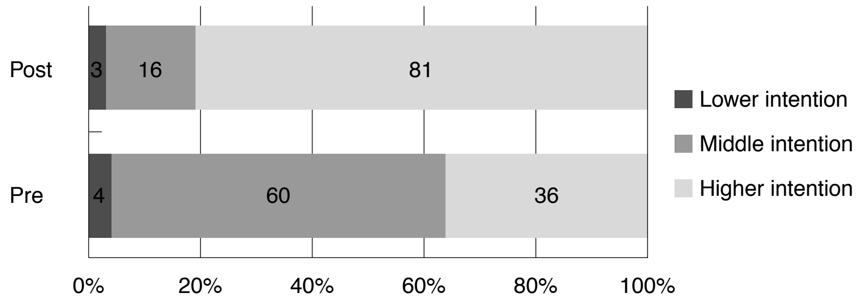



Figure 3.Each Group's Intention

According to the $x^2$ test for this result, the $x^2$ values were 42. 92, the differences among groups are statistically significant (p<. 01). The result indicates that the experimental teaching was especially effective for the middle group.

Moreover, it became clear as Table 4 that the intention of electronic whiteboard improved intentionally after the experiment teaching from the result of paired t-Test (the difference of average value). The t-value 3. 424 is statistically significant (p<.05). What has been demonstrated in this experimental teaching is "Understanding of Effect" of electronic whiteboard affects their intention efficiently. The result clearly shows that the examinee's motivation to use electronic whiteboard improved by experimental teaching.

Table 4. Result of Paired t-Test

| N=50 | Average | SD | df |
|---|---|---|---|
| Pre test | 4.29 | 0.92 | 48 |
| Post test | 5.02 | 1.12 | 49 |

## 4. Concluding remarks

The purposes of this paper are to point out the Japanese comparative advantage and disadvantage those resources of using electronic whiteboard in classroom, and to investigate the effective factors to improve the pre-service teacher's intention for using electronic whiteboard. From what has been discussed above, overall, we could get the following two main findings:

(a) By diffusion of the electronic whiteboard in classroom, although in-service teachers can gain ICT media skill on job, pre-service teachers have little occasion to care for it.

(b) Effective factors to improve pre-service teacher's intention are realization of lesson diversification and understanding of their effects via electronic whiteboard.

Discussion to make international educational contributions have concentrated on the matter which Japan has already experienced issue. However, it also

seems that it is important to positively lead and share the know-how and findings of using ICT teaching tools like electronic whiteboard board that is under practical investigation.

So the number of examinee in this research is limited, to pursue the general findings remain as a matter to be discussed further. Further research on using electronic whiteboard would clarify the strong points of teacher education with ICT in Japan. We should look more carefully into these findings because ICT skill and knowledge of pre-service primary teachers is to help them appreciate electronic whiteboard at different levels.

**Acknowledgements**

We are heartily thankful to our technical supporter Mr. Kei Taniguchi, Ms. Haruka Hirose whose encouragement, and support enabled us to analyze of questionnaires.

**References**

１）Fujiwara, N. , Nagata, T. （2010）Development of a School Workshop Package for Supporting Teaching Skills by Using Interactive Whiteboard in Class, Japan Society for Educational Technology, vol. 34, pp. 149-152.

２） Inagaki, T., Minagishi, M., Sato, Y.,（2008）A Study on Explanation of Pupils Using an Interactive white Board in Mathematic Lesson, Japan Society for Educational Technology, vol. 32. pp. 109-112.

３）MEXT.（2008a）Commission of ICT support for Japanese schools
http://www. mext. go. jp/b_menu/shingi/chousa/shotou/044/index. htm

４）MEXT. （2008b）“Guidance about Informatization of Education” Working Group
http://www. mext. go. jp/b_menu/shingi/chousa/shotou/056/shiryo/attach/1244942. htm

５）MEXT. （2009）. School New Deal Policy initiative on the promotion
http://www. mext. go. jp/b_menu/houdou/21/06/attach/1270335. htm

６）Namihira, H.（2012）On the Dynamic Visualization of Teaching Materials and Practical Use of Electrical Blackboard, Journal of Japan Society of Educational Information, vol. 27（3）, 27-32

７）Ohara, Y.（2006）A Perspective of IT-Related Human Resource Development in International Educational Cooperation, NUE Journal of International Educational Cooperation, vol.1 ,pp.63-69

８）Shimizu, Y.（2006）Lessons change by a Media board. Koryoshashoten.（in Japanese）

【日本語要約】

本研究の目的は，教室での電子黒板利用に関する日本の学校教育の比較優位性と劣位性を指摘した上で，電子黒板の利用意思向上に有効な要因を明らかにすることである．その為に，先ず現職教員研修の充実と教職学生の学習機会欠如を指摘した上で，次に小学校教員養成課程学生130名対象の質問紙調査を通して電子黒板利用意思向上の手掛かりを得た．その上で，同被験者50名対象の教授実験の結果，電子黒板利用効果の理解が意思向上に有効なことを明らかにした．

研究論文

鳴門教育大学国際教育協力研究　第６号，7－14，2012

# 教員養成大学における国際教育としての遠隔授業の一考察

## A Study of Interactive Distance Instruction as International Education for Teacher Training

坂　本　暁　美
Akemi SAKAMOTO

四天王寺大学教育学部
Department of Education,  Shitennoji University

Abstract：The effect of distance instruction has been examined in terms of whether it leads to development of attitudes and skills necessary for cross-cultural understanding. Findings show that distance instruction has an effect on having students realize the value and meaning of the experience itself by evoking strong emotion that would not occur when interacting with people from the same culture. It has also been found that distance instruction has an effect of generating positive emotion towards oneself and one's own culture as well as developing attitude for proactive communication.

キーワード：国際教育，遠隔授業，教員養成，ICT

### 1. はじめに

#### 1. 1　背景

社会が多様化，グローバル化する中，教育現場では国際教育の実践研究が行われており，その取り組みのあり方について関心が高まっている．多様な人々との日常的な交流が拡大する中にあっては，異文化や異なる文化をもつ人々を理解するだけでなく，理解した上で，他者とよりよい人間関係を作り出していくような力が求められる．そのためには，自分の考えや意見を自ら発信し，他者の意見を理解して受け止め，具体的に行動することのできる態度・能力が必要となる．国際教育で目指される具体的な態度･能力については，「初等中等教育における国際教育推進検討会報告」[1]において，①異文化や異なる文化をもつ人々を受容し，共生することのできる態度・能力，②自らの国の伝統・文化に根ざした自己の確立，③自らの考えや意見を自ら発信し，具体的に行動することのできる態度・能力の３点が提示された．国際教育では，主体的に発信できるという態度・能力の育成が目指されていると言える．

大学教育においても国際教育の必要性は認識されている．ユネスコの勧告[2]では，「国際教育のプログラムを実施すべきであり，かつすべての授業に世界的視野をもった教育方法を採用すべき」だとあり，大学における国際教育の学習と活動の機会の必要性が指摘されている. しかし, 筆者が勤務していた教員養成大学では,「英語」や「短期語学留学・異文化体験実習」などの科目でその内容は扱われているが，国際教育が目指す態度・能力の育成を目指したものではない．各教科，道徳，特別活動などの教職に関する授業でも，国際教育の観点から態度・能力の育成をねらいにした授業は特に行われていないのが現状である[3]. 将来教員になる者に，国際教育についての態度・能力を育成することは，各教科等や総合的な学習の時間の指導だけではなく，多様な背景を持つ児童生徒の指導などあらゆる面において役立つものと考えられる．教員養成大学においては，国際教育の学習と活動の機会を提供し，国際教育の態度・能力を育成することは必須の任務だと言える．

では，教員養成大学において国際教育の取り組みをどのようにすべきなのか．教員養成大学における国際

教育の先行事例では，国内における外国人や留学生との交流，海外を訪問して現地での交流，交換留学，途上国への教育支援活動，国際教育協力活動など，直接接触を基本とした事例がある．また近年の特徴的な傾向として，コンピュータやインターネットなどの情報通信技術（Information and Communication Technology, 以下 ICT）を活用した遠隔授業[4]が行われている．例えば，テレビ会議システムを活用して，画像，音声などを双方向でやりとりすることにより外国で行われている授業を日本で受講したり，外国の学生と様々な議論をリアルタイムに交わしたりするなどの遠隔授業がある[5]．しかしこれらの事例の多くは，相互に情報をやりとりしたり議論したりすることを通して知識・技能を習得することが主目的であり，前述の国際教育の態度・能力の育成を目指して行われているものは大学教育においてはまだ多くはない．ICT 技術によって，複数の地域で複数の者が時間的・地理的制約を受けずにコミュニケーションの機会を得ることが容易になった．このことから，異なる空間を共有する者同士をつなげることができる ICT を活用した遠隔授業は，自らの文化を主体的に発信する学習と活動の機会を提供する点から，国際教育の取り組みとして有効な方法になり得ると考えられる．

### 1．2　国際教育の授業

国際教育の授業においては，直接的な異文化体験が重視されている[6]．その理由として，国際教育で目指されている「実感して理解する」レベルに至るには，「わかる，わからない」という知識の理解に加えて，感情が動かされてわかる（気づく）という情意面での理解に至る必要があると捉えられているからである．感情が動かされる授業方法について多田は，「予測できない課題に取り組み，戸惑い，混乱を生かし，臨機応変の対応力を高める学習」[7]が適していると述べ，検証実践を行い，異なる文化背景を持つ者同士の交流の学習効果を確認した[8]．また佐藤は，感情が動かされる授業方法として異文化接触[9]を挙げ，異文化接触で経験するカルチャー・ショックは，自己発見や自己の文化理解を深める効果があることを明らかにした[10]．いずれも異文化体験の学習効果を捉えようとした研究であり，主体的に発信できるという態度・能力の育成を視点にした研究ではない．

### 1．3　異文化体験を取り入れた遠隔授業

筆者は今までに直接的な異文化体験を取り入れた遠隔授業を計画し，実施してきた[11,12,13]．

これらは，音楽科の学力育成を目指して行ったものであるため，異文化体験を取り入れた遠隔授業が，国際教育の態度や能力の育成につながるのか，その効果については明らかにしてこなかった．以上の問題意識から，筆者が教科教育の一環として行った遠隔授業を，国際教育という視点から捉え直すことにした．教員養成課程における国際教育という意味において，本稿においては前任大学教育学部で行った実践に焦点をあてる．

### 1．4　研究の目的と方法

本研究の目的は，異文化体験を取り入れた遠隔授業が，国際教育の態度や能力の育成につながるのか，その学習効果を考察することである．そして，教員養成課程における国際教育としての遠隔授業の意義を得たい．

方法としては，まず異文化体験を取り入れた遠隔授業の概要について述べる．次に，「音楽科指導法」受講生の学生の発言，様子・態度から，主体的に発信する態度がみられたか，また変化がみられたきっかけは何だったかを視点に分析・考察する．

## 2．異文化体験を取り入れた遠隔授業

### 2．1　概　要

⑴　交流校探し

交流校はハワイの小学校とした．その理由は，日本の文化に対して強い興味・関心を持っている点，特徴的な音楽文化がある点，一般学生が会話しやすい英語圏である点からである．

交流校探しにおいては，研究団体や Google 検索などで音楽交流の希望校を探したが見つからなかった．そこで，面識のあったハワイの教育関係者に電子メールで学校紹介を依頼したところ，Punahou School を紹介された．Punahou School では，「Culture-Based Education」をベースにした多文化理解教育が行われ，日本の風習や行事，言葉，食べ物，伝統文化などの日本伝統文化に関する学習をすることが小学校２年生のカリキュラムに位置づけられている．このことから，Punahou School の日本伝統文化の指導教員から，日本伝統音楽について教えてほしいという要望と，筆者が担当している「音楽科指導法」の「日本伝統音楽を理解し指導することができる」という学習目標とが合致したため決定した．

⑵　学習目標

学習目標については，教員養成課程の学生の学習効果を考慮するのは当然のことながら，交流校の学習効果も考慮する必要があった．なぜなら遠隔授業は，相互学習であり，交流校にはどういった学習効果があるかを相互に考えあって学習プランをたてないと，単にこちら側の学習につき合わせるだけになってしまい，

継続的な関係づくりができないからである．そのため，交流校の教員と，メールとSkypeを使って何度もやりとりをして内容を具体的に決めた．そこで，交流校の学習者の実態，さらには学習者を取り巻く環境についても話し合い，相互の学習目標が達成できるための方法を検討した．実際に会うことは出来なかったが，Skypeを活用して打ち合わせをする中で，ICT機器の操作や画像や音声がどのように伝わるのかを体験し，教員同士の信頼関係を築いていった．

⑶ 使用言語

会話は，英語（挨拶の他，「立って下さい」，「答えて下さい」など簡単な指示は日本語）で行うことにした．受講生は英語が専門の学生ではなかったため，英語指導は，筆者の他，英語教員の協力を得て行った．英語をある程度話せる者は6ヶ月の留学経験がある学生1名のみだったが，通訳を入れなかった．通訳を入れなかった理由は，どちらかが話をしてからそれを通訳するという形をとると，時間が2倍かかるだけでなく，次第に双方の通訳者に向かって話すようになり，会話の臨場感が減少するのではないかと考えたからである．

⑷ ICT環境

使用したソフトウエアは現在一般に普及しているSkypeを使用した．Skypeは，音声と映像を双方向に送ることができる点，異なるOS間でも使用できる点，無料である点から汎用性が高いソフトである．日本・ハワイともに，Skypeのインストールされたパソコンをプロジェクタとスピーカにつなぎ，画面上には相手と自分の映像を表示した．日本側は指向性のマイクとハンディビデオカメラを使用し，ハワイ側はパソコン内蔵のマイクとカメラを使用した．画面上には，相手側の映像と共に相手が見ている自分側の映像を小窓（ワイプ）で表示した．

### 2．2「音楽科指導法」の授業内容

「音楽科指導法」の受講生124名に，ハワイの子どもに日本伝統音楽を教えるという課題を与えた．授業は，表1のように実施した．

第1次では，まず日本伝統音楽を指導する際に必要な基本的な知識を学生に与えた．また，学生124名を6班に分け，授業者，教材づくり，ICT機器操作，司会など，全員が何らかの形で関われるよう担当を決め，班ごとに指導案を作成させた．指導案を作成する際には，学生が遠隔授業を具体的にイメージできるよう，幾つかの指導案例を提示した．第2次では，班ごとに模擬授業を行い，その反省をもとに指導案をつくり直させた．第3次では，遠隔授業を実施させた．第4次では，実施した遠隔授業の録画ビデオをクラス全体で視聴し，反省会を行った．

表1　「音楽科指導法」の授業内容（全4時間）

| |
|---|
| 第1次：日本伝統音楽の指導法についての説明，指導案作成 |
| 第2次：模擬授業，指導案再考 |
| 第3次：ハワイの子どもに日本伝統音楽を教える遠隔授業の実施 |
| 第4次：ビデオ視聴，反省会 |

### 2．3　遠隔授業

第3次に実施した遠隔授業は次の通りである．

1）日時：2010年5月7日，8日，9日の3日間

2）日本伝統音楽の指導者：6班（計124名）

3）日本伝統音楽の学習者：ハワイ Punahou School 小学2年生6クラス（計180名）

4）活動内容：遠隔授業の活動内容は，班で考えさせた．実施した6班の授業は学生のオリジナルであるため，班ごとにその内容は異なる．表2はその1例である．

表2　遠隔授業の例

| |
|---|
| ①　ハワイの子どもたちに日本伝統音楽の楽曲（≪おすもうどっこい≫，≪さくら≫，≪なべなべ≫など）を紹介し，一緒に歌って遊ぶ． |
| ②　①で遊んだ曲が「ミソラ」や「ミファラシド」という3～5音の音階で出来ていることを，フリップなどの視覚教材を使って教える．また，「ソラシ」で出来ている2つの楽曲（日本伝統音楽の音階でできている≪なべなべ≫と西洋音楽の≪メリーさんの羊≫）の「終止形」に着目させ，終わる感じの違いを発見させる． |
| ③　日本伝統音楽の音階の響きを意識しながら再度わらべうたで遊ぶ． |
| ④　日本伝統音楽と西洋音楽の音階でできた曲を2曲比較聴取させ，何問か出題して学習の理解度を図る（例：≪うさぎ≫日本音階，≪ふるさと≫西洋音階）． |
| ⑤　ハワイの子どもたちによるハワイ伝統音楽の紹介やフリートークなどを行う． |

## 3.「音楽科指導法」受講生の学生の発言，様子・態度

### 3．1　主体的に発信する態度がみられたか

異文化体験を取り入れた遠隔授業が，国際教育の態

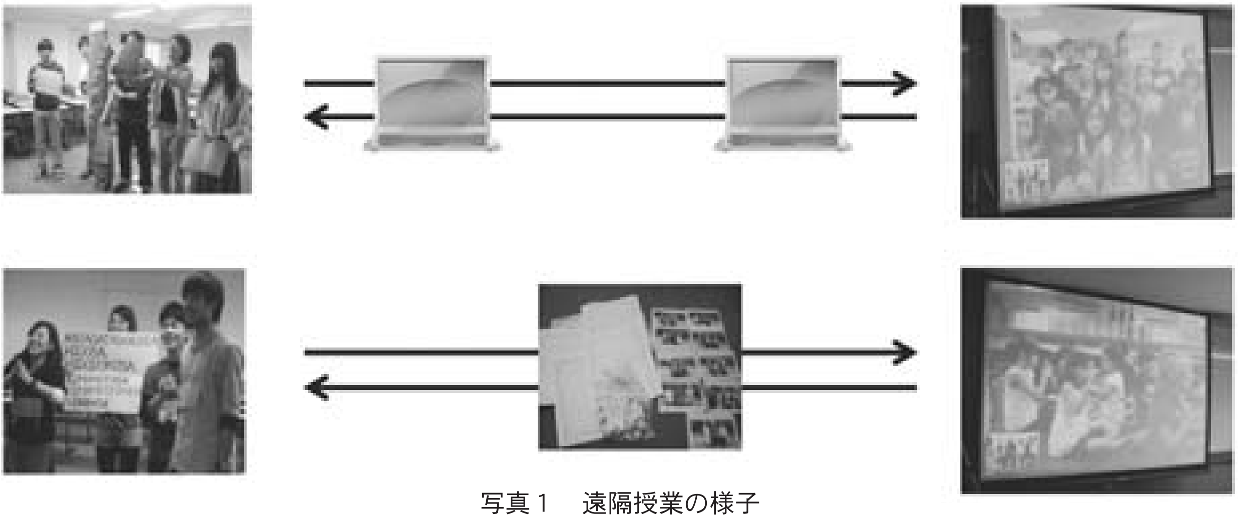


写真１　遠隔授業の様子

度や能力の育成につながるのか,「音楽科指導法」受講生の学生の発言，様子・態度から，主体的に発信する態度がみられたかどうかを視点に分析する．分析データは，映像記録における学生の様子や発言を逐語文字化したデータと指導実践後に学生が書いた感想である．

⑴　第１次

最初学生は，日本伝統音楽をハワイの小学生に教えるということに対して「J-Pop やアニソンみたいな曲を教えたい」[14] という意見が多く，「わらべうたや民謡は,カッコよくないからハワイに紹介するのは恥ずかしい」という否定的な感情をもっている者もいた．その理由について問うと,「日本伝統音楽は古臭いから魅力を感じない」,「日本伝統音楽をハワイに教える意味がわからない」などと述べ，授業者を選ぶ際はジャンケンで決めていた．日本伝統音楽についての知識は乏しく，例えば，≪ふじ山≫，≪むすんでひらいて≫，≪上を向いてあるこう≫など西洋音階で出来た曲を日本伝統音楽と捉えていたり，西洋と日本伝統音楽の折衷音楽である≪ふるさと≫や≪茶つみ≫などを日本伝統音楽と捉えていた.そのため,指導案を作成する段階では,主体的に取り組むというよりは,「課題だからしかたなくする」というように，いわば，外的な働きかけを活動の原動力として指導案作成に臨んでいた．

指導案作成の際には，教える相手が異文化の子どもであることを強調したところ,「何も知らないから予想がつかない」と言いながらも,「いっしょに出来る動きのある歌にしよう」,「相撲の四股を踏む動きは“よいしょっ”というイメージが伝わらないだろうから大きな身体のお相撲さんの写真を見せよう」など，教える相手のハワイの子どもの立場や状況（知識・感性・文化・生活習慣など）を想像しようとしていた．しかし深く追求しようとはせず，今までの経験から得られた知識をもとに感覚的な理解で捉えており，相手の状況を調べようとしたり相手のことについて質問しようとはしなかった．

このように第１次では，学生は，日本伝統音楽に対して否定的な感情を持っている者が多く，ハワイの子どもに対しても興味・関心もあまり高くなかった．日本伝統音楽をわかりやすく伝えたいという気持ちのあらわれが少しみられたものの，主体的に発信したり相手の状況を知ろうとしたり関わろうとする態度は特に見られなかった．

⑵　第２次

第２次では，プナホウ小学校のホームページを見せてハワイの子どもたちの生活を具体的にイメージさせ,ハワイの教員や子どもたちから届いた e-mail を見せてハワイの人たちが楽しみにしていることを伝えた．学生の言動に変化が見られ始めたのはその直後だった．どのような曲を，どのように紹介するかを考える中で,「見た目，聴いた感じで一発で日本だと分かるようにしたい」,「最初の曲を変更して箏で≪さくら≫を演奏しよう」など，日本らしさを強調しようとした．箏の演奏ができる学生はいなかったが，放課後残って箏のアンサンブル練習をしていた．

模擬授業では，ハワイの子どもへの伝え方について話し合われた．最初の段階では「見本をみせよう」と一人が言えば,「そうしよう」と深く追究せずに同意していたり,「桜って知ってるかな」といった疑問があったとしてもそのままにしておいたりという反応だったのが,「桜の儚さを伝えたい」,「儚さよりも入学式の喜びみたいなんを伝えたい」,「挿し絵や写真を見せたらイメージが伝わる」など,話し合う内容も具体的になり,コミュニケーションも活発化した．そして，授業外の時間を使って視覚教材（フリップ，挿し絵，写真など）が作成された．また，分かりやすく伝える方法についての話し合いも行われた．例えば，≪おすもうどっこい≫や≪おちゃらかほい≫が同じ音階でできていることを視覚的に見せるという提案や,「ソラシ」の３音だ

けて出来ている≪メリーさんの羊≫と≪なべなべ≫の比較聴取をさせることを提案する者もいた．これらの意見をもとに，各班で指導案の作り直しが主体的に行われた．この段階の子どもたちの発言によく見られたのは，「わかるかな」，「理解できるかな」という，相手に伝わるかどうかを重視している言葉だった．

このように第２次では，ハワイの教員や子どもたちが楽しみにしているということを実感したことにより，ハワイの子どもたちへの関心は一気に高まった．自ら進んで，日本らしさをハワイの子どもに伝える方法を考えたり，日本伝統音楽の特徴をわかりやすく伝える方法を主体的に考える態度がみられるようになった．特徴的だったのは，相手にきちんと伝わるかどうかを意識する言葉が頻繁にみられた点である．

⑶　第３次

第３次の遠隔授業の出席率は100％だった．時差があるため，実施は早朝７時45分から開始したが，前日夜遅くまで大学に残って教材づくりや準備をした．朝の集合時間よりも30分以上前に集合し，どの班も念入りにリハーサルを実施していた．遠隔授業がスタートした時点では，英語でハワイの子どもに話しかけることに躊躇する学生もいたが次第に慣れて行く様子が伺えた．予想外だったのは，学生が箏の音色を紹介で弦をかき鳴らしてアルペジオのように弾いたり，≪なべなべ≫の遊びを紹介するだけで，ハワイの子どもたちから大きな歓声や拍手が沸き起こったりしたことである．ハワイの子どもたちから「クール」，「ワンダフル」などの称賛の言葉が次々に聞こえ，大きな拍手が即座に返ってきたことに対し，学生は非常に驚いた様子だった．

徐々に英語での会話が慣れて行くに従い，身振り・手振りを交えた指導を加えていった．興味深かったのは，学生が積極的な態度になるにつれて，ワイプに映る自分が「どう見えるか」を学生同士で指摘しあったり，ハワイの子どもの反応を意識したりする態度が目立ったことである．この段階の子どもたちの発言によく見られたのは，「Does that make sense？」や「Am I making myself clear？」という，相手に伝わっているかどうかを重視している言葉だったり，「ここをもっとアップして写して」などカメラワークに対する発言だったりした．学生が指導した内容をハワイの子どもが理解できたかどうかは遠隔授業の要になる部分だったことから，学生がハワイの子どもに≪ふるさと≫と≪うさぎ≫を聴かせて「どちらが日本音階で出来ている曲か」を問う場面では，張りつめた空気感が漂ったが，即座にハワイの子どもから「No. 2（≪うさぎ≫）」という正解の声が挙がった瞬間には，学生たちは無心に喜んでいた．最後は，ハワイの子どもたちからハワイ伝統音楽のチャント（朗唱）やフラの演奏が行われた．その際学生たちは，身体全体を揺らしたり手拍子を打ったりするなどハワイの演奏に身体全体で反応して聴いていた．授業が終わると，拳をふりあげて「サイコー」と大声で叫んだり，駆け寄って班のメンバーと肩を抱き合って大声で泣いたりするなど，我を忘れた興奮状態で大きな喜びを表現していた．

このように第３次では，ハワイの子どもたちを実際に目の前にして，分かりやすく伝える方法や面白く伝えるための工夫を臨機応変に考え，主体的に発信しようとする態度が見られるようになった．学生たちは積極的な態度になるにつれて，顔の表情や身振り，ジェスチャーなどのボディランゲージを多用していた．特徴的だったのは，相手にきちんと伝わったかどうかという点に加えて，相手にどう映っているかという点を非常に意識していることだった．

⑷　第４次

第４次は，遠隔授業の録画ビデオを視聴しながら班単位でフィードバックを行い，全体で意見交換をした．また第３次終了後に出した課題，遠隔授業の感想（質問紙）を回収した．提出率は100％だった．

フィードバックでは，「ハワイの子どもたちの喜ぶ反応が嬉しかったので，わたしも表情が伝わるようにしようと思った」，「日本人を対象とするよりももっと視覚，聴覚，身体を使わないと伝わらないと思った」など，伝え方についての意見が多く出された．また，自分が相手にどう見えているかということも強く意識していたようだった．その理由を学生に尋ねたところ，「子どもたちが分かっているのか分からないのか画面の表情や態度からすぐに伝わったから，自分も同じだと思った」と述べていた．「自分達が相手側にどう映っているか，どうすれば伝わりやすいか，それを想像してカメラワークを考える必要があった」という意見が出された．

遠隔授業の内容に関しては，肯定的な感想がほとんどだった．遠隔授業については，「やって良かった」，「楽しかった」，「感動した」，「意味を感じた」，「面白かった」などの感情を含む言葉が全ての学生のフィードバックに含まれていた．充実感に関しては，「日本伝統音楽は難しい内容だと思っていたのに，理解してくれたことが嬉しかった」，「英語を使って通じたことが嬉しかった」，「ハワイの子どもたちが楽しそうにしてくれたから，こっちも乗って出来た」，「拍手をもらった時，日本伝統音楽を尊敬されたと思った」など，ハワイの子どもたちの反応に関連させた記述が多かった．驚いたことについては，「こんなことぐらいで拍手喝采になるとは予想してなかった」，「あんなに楽しそうに授業を受けてくれるとは全く想像していなかった」な

ど，ハワイの肯定的な態度に驚いたという感想が半数以上を占めた．その他,「ハワイの子どもには≪ふるさと≫が西洋音楽に聴こえる，ということに驚いた（自分達は日本音楽だと思っていたから)」,「達磨を知らなかったり，≪なべなべ≫のひっくりかえしが出来ないとは思わなかった」など，自分がイメージした相手の姿との差異を再認識したようだった．否定的な意見はほとんどなかったが,「日本語だったらスムーズできた部分でも，英語だったから出来なかったのが悔しかった」,「準備時間が短かった」,「朝が早くて困った」というものがあった．日本伝統音楽については，授業前は全く日本伝統音楽に興味がなかった学生や学ぶ意欲もなかった学生たちが,「今は，これじゃいけないと思っている．日本伝統音楽を知りたいと思うようになった」,「私達がハワイ音楽を特別な音楽だと感じたように，ハワイの子どもたちは日本音楽を特別だと感じてくれたように思う」などと述べ，学校で伝統音楽を教える必要を強く主張していた．

このように第４次では，第３次で行った遠隔授業を客観的に捉え直して反省する中で，日本伝統音楽に対する学習意欲や日本伝統音楽の価値の再認識が見られた．最初に見られたような「紹介しなければいけないから伝える」といった消極的な態度ではなく，日本伝統音楽を発信することを前向きに捉えるようになり，学校教育で日本伝統音楽を教える必要性が実感された．

### 3．2　考　察

異文化体験を取り入れた遠隔授業が，国際教育の態度や能力の育成につながったのか，その学習効果を考察する．

以下の表は，3．1の分析結果から，①主体的に発信する態度，②変化をもたらしたきっかけをまとめたものである．

表３　学生の態度と変化をもたらしたきっかけ

| 働いた感情 | 日本の代表者という責任感 | 成功体験による充実感や安堵感 | 自分にとっての価値や意味の実感 |
|---|---|---|---|
| ①主体的に発信する態度 | 日本らしさを伝えるため，日本の独自性や特徴を強調する方法を考えた． | 日本伝統音楽の伝え方を工夫して主体的に発信した．<br>相手の反応や理解度を意識した． | 日本伝統音楽の価値や意味を実感した上で主体的に発信した． |
| ②変化をもたらしたきっかけ | ホームページをみてハワイの子どもたちの生活をイメージした．<br>ハワイの教員や子どもたちが楽しみにしていることを実感した． | ハワイの子どもたちの積極的な態度や肯定的な表情を目の当たりにした．<br>外国語での指導で，子どもたちが理解できたことを実感した． | 録画ビデオを視聴して，ハワイの子どもたちの反応や態度を再確認したり，自分自身の態度を客観的に捉え直した． |

最初学生は，日本伝統音楽に対して否定的な感情が強く，ハワイの子どもに対しても興味・関心が低く，日本伝統音楽は教えたくないと述べていた．しかし，ホームページをみて相手の生活を具体的にイメージし，ハワイの教員や子どもたちが楽しみにしているということを実感したことがきっかけとなり，日本らしさや日本の独自性や特徴をより強調して伝える方法を考えるように変化した．これは，日本文化を教える代表者だという自覚が芽生え，自分たちが日本人を代表して教えるという責任感から，日本の独自性や特徴へ意識が向けられたのだと推測する．この日本文化を教える代表者だという気持ちは，ハワイ側の日本伝統音楽に対する継続的な肯定的反応により，より一層強くなったと考えられる．

主体的に発信する態度が顕著にあらわれたのは，ハワイの子どもたちを実際に目の前にし，ハワイの子どもから歓声や拍手が起きた時だった．これは想像していなかった反応が返ってきたためだと推測する．このことにより，自分たちがさほど価値を感じていなかった日本伝統音楽に対して再認識が行われたと考えられる．もう１つはハワイの子どもたちが指導内容を理解した場面である．自分たちの指導で子どもたちが理解できるか不安を感じて緊張していたため，理解が確認できたときの喜びは非常に大きく，安堵の態度となって表れた．外国語を使って自分の発話が通じたことに対する感動と，日本伝統音楽の特徴を異文化を背景にもつ子どもに指導できたことに対する喜びがいかに大きかったか，その成功体験の結果は，無心に喜ぶ歓喜の態度に表明されていた．その感激の気持ちはそのまま，学生自身の日本伝統音楽に対する価値や意味などの肯定的感情に直結されたと考えられる．

異文化体験ができる遠隔授業は，日本人同士では生じ難い，思いもよらない相手の言動に感情が揺り動かされることにより，感じたことを見つめ直し，自分にとっての価値や意味を実感せざるを得ない状況を作る可能性が高いということが分かった．これは，他の授業ではなかなか得難い部分であり，遠隔授業のもたらす大きな効果と言える．

特筆すべき点は,「これからも継続したい」という要望が日本側からもハワイ側からも出た点である．それは単に遠隔授業が動機づけに役立ったということではなく，活動そのものに自分にとっての価値や意味を実感した結果の表れだと考えられる．

## 4. 結　語

### 4. 1　遠隔授業の意義

異文化体験を取り入れた遠隔授業が，国際教育の態度や能力の育成につながることが確認できた．従来の授業では実現できなかった文化的な差異をもつ２つの集団が関わる授業を経験することを通して，学生は主体的に授業を計画・実施し，日本伝統音楽を発信する態度・能力が育成された．しかも，遠隔授業を通して学生は, 自文化, 自己に対する肯定的感情が育成された. 本研究で得られた知見は，今後の教員養成課程における国際教育指導において有用なものであると考えられる．問題は，遠隔授業の本来の意義を大学にいかに浸透させ，このような授業を通常のカリキュラムの中にいかに組み込んでいくかであろう．

従来の国際教育の授業は，対面が基本だったことから，ICT を活用した遠隔授業の経験は，留学など現地に実際に行く経験と比較するならば学習効果は低いと考える立場の人も多いだろう．当然，留学や海外修学旅行，姉妹校提携の交流活動など実際に海外での生活を体験するという直接的な異文化体験は心が揺さぶられる有効な方法だと言える．しかし筆者は，遠隔授業はそれとは異なる別の効果があると考えている．１つは，相手の状況や様子を感じ取ろうとする経験ができる点である．遠隔授業では，映し出される画像が二次元だからこそ，コミュニケーションが難しく，微妙な表情や雰囲気，匂いや質感というものは特に読み取り難い．しかし読み取り難いからこそ，そこにいる人や状況を想像しようとする感覚が普段以上に研ぎ澄まされ，相手の状況を想像し理解しようとするアンテナが敏感になるとも考えられる．もう１つは，対等な空間で異文化の人と接する経験ができる点である．一般に，ある文化圏に別の文化圏の個人や集団が入って行く場合，受け入れる文化圏の文化が優位に働く場合が多い[15]．例えば，日本に住む留学生にとっては日本の文化が優位に働くし，海外研修にいけば相手側の文化が優位に働くのは当然のことである．今後一層異なる文化や生活習慣をもつ外国の人々と日常的に接する機会が多くなる中，対等な空間で異文化の人と接する経験を他の学生と共働ですることは必要なことだと考える．

筆者は，遠隔授業は対面の補完的・代替的なものだという位置付けではなく，遠隔という授業の一形態だと捉えている．対面授業か遠隔授業かは，授業の目的により選択すべきだろう．多様な時代だからこそ，対面というコミュニケーションの一形態だけにこだわることなく，遠隔という授業形態を学生のうちから経験させることは意義がある．遠隔授業は，グローバル化社会に生きる人材育成のためには，重要な役割を果たすものだと考えられる．

### 4. 2　今後の課題

今後の課題として，環境面からみれば，画質や音質が明瞭になれば情報量が高まり共有感を高めやすくなることから，インターネット接続環境の確保と高速大容量の情報供給が必要である．しかし，当然のことながら交流先の環境は異なるため，自らの情報環境の整備だけでは不完全である．さらに重要なのは，ICT を活用して遠隔授業を行う場合，機器や接続環境などの物的環境の整備に目が行きがちだが，実際は人的環境が非常に大事になってくる．物的環境の整備自体に多くの人の協力が必要になるだけでなく，メディアを使用することによって生じる様々な問題を解決するためにも人的なトラブルシューティング力が必要になってくるからである．遠隔授業実践を実際に行うと，うまく接続できない，音声や画像が届かないなど，支障が生じるなどのトラブルに遭遇することは避けられない. その際，直面するトラブルに対して冷静に問題解決できる知識・技術や態度の育成を個々の学生に育成することが今後の課題と言える．

## 脚　注

1　文科省（2005）初等中等教育における国際教育推進検討会報告，p. 2

2　ユネスコ（1974）国際理解，国際協力および国際平和のための教育ならびに人権および基本的自由についての教育に関する勧告

3　「異文化体験授業」,「比較文化」の授業では国際教育の内容が扱われているが，国際教育を指導する立場になる者を育成する視点で授業は行われていない.

4　遠隔授業とは，距離的に離れた者が ICT 機器を活用してコミュニケーションを行う教育全般を指す．

5　教育分野においては,「グローバル化時代に求められる高等教育の在り方について」（大学審議会答申，2000）で ICT 活用の推進が提言された．また「社会の変化への対応の観点から教科等を横断して改善すべき事項」（中央教育審議会答申，2008）において情報教育が改善すべき事項の１つに挙げられ，ICT の効果的活用を通した指導方法の工夫や改善が図られている．現在では，遠隔地を結んで行う遠隔

授業や，Web 掲示板上で議論を行って協同作業を行うCSCL（Computer Supported Collaborative Learning），大学と教育実習校との連携指導など，さまざまな形で遠隔教育が行われている.

6　前掲書１），p. 13

7　多田孝志・藤原孝章（2010）グローバル時代の国際理解教育，明石書店，p136

8　多田孝志（1999）学校における国際理解教育：グローバルマインドを育てる，東洋館出版社

9　佐藤群衛は，異文化接触を「文化を異にする個人間や集団間の接触」と定義している.

10　佐藤群衛（2003）国際化と教育：異文化間教育学の視点から，放送大学教育振興会，p. 49，64，152

11　坂本暁美（2009）教員養成課程における日本伝統音楽の指導法の研究Ⅱ：異文化の子どもに教える経験を通して，日本学校音楽教育実践学会紀要学校音楽教育研究 Vol. 13，pp. 139 － 140

12　坂本暁美（2010）教員養成課程において遠隔教育実習を行う意義，日本学校音楽教育実践学会紀要学校音楽教育研究 Vol. 14，pp. 193 － 194

13　坂本暁美（2011）日本伝統音楽への肯定的感情の形成の一方法，畿央大学紀要第８巻第２号，pp. 11 － 17

14　以下「　」内は学生の言葉そのままの引用である.

15　箕浦は，ある文化での生活は「その文化特有の準則や意味を担った事象・事物でみたされたシンボル環境と相互作用を繰り返し，個々のニーズに合わせ，シンボルに付された意味をあるものは受容し，あるものは拒否することで，自分の意味空間をつくる.」（箕浦 2003：p. 276）ことだと述べ，「母文化から持ち込んだ既存のハビトゥス（態度・習慣など）が役にたたず，移住先のやり方に合わせた行動を繰り返し取らざるを得なくなる」（箕浦 2003：p. 311）と述べている.

## 参考文献


1）青木保（2001）異文化理解，岩波書店

2）市川伸一（2008）「教えて考えさせる授業」を創る，図書文化社

3）柏木惠子，北山忍，東洋編（1997）文化心理学―理論と実証，東京大学出版会

4）佐藤郡衛（2003）国際化と教育―異文化間教育学の視点から，放送大学教育振興会

5）佐藤郡衛（2010）異文化間教育―文化間移動と子どもの教育，明石書店

6）Herskovits, Melville J.（1958）. *Acculturation:The Study of Cultural contact.* Gloucester: Peter Smith.

7）日本国際理解教育学会編（2010）グローバル時代の国際理解教育―実践と理論をつなぐ，明石書店

8）Fred L. Hamel, Yumiko Ono, Kensuke Chikamori, Jane Williams（2010）*First Contact :Initial responses to cultural disequilibrium in a short term teaching exchange program*,International Journal of Intercultural Relations,Volume 34, Issue 6

9）箕浦康子（1997）地球市民を育てる教育，岩波書店

10）箕浦康子（2003）子供の異文化体験―人格形成過程の心理人類学的研究，新思索社

鳴門教育大学国際教育協力研究　第６号，15－22，2012

# 学校および学校教育の役割に関する調査報告：南アフリカ農村地域でのフィールド・ワークから

# A study on the roles of schools and school education: Summary report of fieldwork in rural area in South Africa

小　野　由美子
Yumiko ONO

鳴門教育大学
Naruto University of Education

Abstract：This study reports about two fieldworks conducted in rural area in South Africa. The objectives are twofold: To learn how stakeholders on education expect out of schools and school education and to find out how secondary school students experience their schools. The results suggest a gap between the expectations and what school and school education offer.

キーワード：学校の役割，職業選択，南アフリカ，フィールド・ワーク

## はじめに

1994年の民主化直後，南アフリカの新政府は人種的差別の撤廃と格差の是正を最優先項目として，さまざまな改革政策を実行に移した．教育においてはそれまでの差別的な教育に代わって民主的な教育制度，教育内容を確立することが最優先項目とされ，矢継ぎ早に改革政策が導入された（赤川・隅田，2000）．教育の民主化の象徴として1998年から導入された新カリキュラム（Curriculum 2005）はOutcomes-based education（OBE）と呼ばれる考え方に基づいていた．すなわち，新カリキュラムは従来の伝統的な教科の枠を取り払い，教授・学習の成果（outcome）を明確に定め，子どもたちにはその成果を達成したことを実証することを求めた．十分な準備もなく，性急に導入された新カリキュラムは現場で多くの混乱を引き起こしたばかりか（Fisk and Ladd, 2004; Jansen and Christie, 1999），生徒の学力も改善されたとは言いにくい（Fleish, 2008）．結局，カリキュラムは数度の改定を経たのち，2009年の見直しでは，「教科」（subject）という用語を再び使用し，学年，教科で学ぶべき内容を定め，教科書を用いて授業を行うことを奨励し，第３，６，９学年で全国学力テストを実施することを明示した（Department of Basic Education, 2010）．

このように，政策レベルでの意図されたカリキュラム（intended curriculum）に関して言えば10年の試行錯誤を経て振り出しに戻ったともいえる．しかし，混乱の中でも学校は存在していた．十分に機能していたかどうかは別にして，保護者の多くは何らかの希望を持って子どもを学校に送り，子どももまた，何らかの夢を描いて学校に通学していたはずである．南アフリカの貧しい農村地域でのフィールド・ワークをもとに，学校に関係する人々，子ども，保護者，教師，地域の人々が学校に何を期待して，学校をどのようにみているか，現実に即して記述する．

## 1. 調査の対象と方法

### 1．1　調査地

南アフリカ・ムプマランガ州は，国内のもっとも東に位置する州でモザンビークと国境を接している．州内には旧ホームランドを多く抱え，住民のほとんどが黒人である．ムプマランガ州は行政改革を経て，現在は４つの行政地域（region）を持つ．調査地は州内で

のもっとも東よりのエシャンゼーニ地域にあるマレラネ地区のカムシュシュワである．スワジランドとの国境まで車で15分，有名なクルーガー国立公園まで車で１時間のところに位置している．エシャンゼニ地域の大部分が農村地帯であるが，カムシュシュワは農業（白人が所有する大規模農園での単純労働）と牧畜が主体の貧しいコミュニティである．地域で主に話されている言語はシスワチ語である．子どもたちは学校では小学校３年生まではシスワチ語で学び，４年生からは英語に学習言語が切り替わる．

### １．２　調査方法

第１回調査は2010年９月18日～21日まで，カムシュシュワのＡ小学校とＢ高校をフィールドとして，生徒，保護者，地域の人から学校に対する期待を聞き取り調査した．聞き取り調査にあたったのは鳴門教育大学大学院生３名である．インタビューは被調査者の了解を得て録音し，文字起こししたものをデータとして使用した．

第２回調査は2011年10月１日から約１週間，同じくカムシュシュワで実施した．中等学校（G 10 − 12）に在籍する生徒と卒業した男女に，学校生活と卒業後の進路について聞き取り調査した．聞き取りにあたっては，事前に調査用紙を作成し，必要事項を聞き取り調査用紙に記入する方法を取った．質問事項以外の情報は欄外に記入した．

## 2.　調査結果と考察

### 2. 1　ステイクホルダーの学校への期待

The need of quality science, math and technology education （SMT education） has been emphasized in almost all countries in the world in order to be successful in a globalized economy. The subjects are important not only for professions such as engineers, medical doctors and researchers but also for general citizens to be employable as well-prepared human resources in economy. This is the case in South Africa, too. However, black South Africans, who are the majority in racial composition of the country, remain lower in student achievement in those subjects and suffer from higher unemployment rate than white counterparts. Research questions are: What do black people in rural area expect for schools? How do they see school education?

<u>Objective of the Study</u>

The objective of this field survey was twofold:

1．To explore what knowledge and skills community members think important for employment after schools
2．To explore what community members expect for schools

About the community field-studied

The field we conducted a survey was a very poor rural community, which is located 15 minute drive from Swazi border. The area is mainly agricultural: large sugar cane fields collect people for manual labors in trucks in the morning. Corn fields and fruit orchards owned by white people stretch on both sides of the road leading to Swazi-boarder. Other than farm workers, public service jobs such as teachers, nurses, police officers and government office workers are seen as major job opportunity in the community. Unemployment male adults were observed on the road sides in the community during daytime. “Drug abuse became an issue in the community. Some gangster youth are noisy on the roads during night.”

<u>Data Collection and Analysis</u>

Data was collected from interviews of learners, teachers, parents and community people. The Learners and teaches interviewed are from a primary school （Grade 1-7） and a secondary school（Grade 8-12） which are located in the same catchment area. The schools are very close each other, a few minute walk. Almost all learners finishing the primary school continue their schooling at the secondary school. Children of the parents interviewed go to these schools.

The interviews were conducted from 18th to 21st of September, 2010 in the classrooms of the respective schools. All interviewers were audio-recorded by permission. The number of interviewees is as follows:

- 11 Learners from Grade 7-12
- 4 teachers:2 primary, 2 secondary
- 4 parents: all mother of learners
- 2 community people
  （church pastor, retired police officer）

After the interviews, all recorded interviews were transcribed. Then the transcription was carefully read by the author to identify words and phrases to give hint answer following questions:

- What skills and knowledge do community members consider important?
- What do they expect for schools?

Summary of Analysis

Learners

Almost all learners expressed very high career aspiration regardless of gender. Doctors, engineers and accountants are most often mentioned as their career goals. The reason they gave us was "They are well-paid." They seem to be more realistic in career choice as the matriculation examination come to a close. Social worker and medical technician were mentioned as career choice by secondary students, which they have some knowledge from daily context.

Lower grade students who answered that they would like to be professionals such as engineers and medical doctors know that science-related subjects are important. It is not sure whether they are good enough or will be good enough in those subjects to be admitted to universities.

Being asked what knowledge and skills are important for employment, English and computer skills were most often cited. Generally they like school and they enjoy being with their friends in school.

Parents

Four mothers were interviewed. All of them were housewives: One was helping a family in household for living. Another was looking for a job while volunteering in a nursing home. They were split in evaluation of the current education. Two supported it because they believe it gives free access to education. The other two parents stated that the content given in the older system was better than the current system.

As to career for own children, they said they would respect the choices by children. Parents did not seem to have enough and correct information about the necessary qualification for university admission. Though a mother cited math and science as important knowledge for her boy to be a doctor, it is questionable if she understands that he must take advanced courses, not just any subject with math or science in subject titles.

What these mothers expected for schools were "respect, good manner and good moral". They want the schools to provide enough qualification for their children to be employable. It is difficult for parents to be specific what they meant by "qualification".

Teachers

One teacher confessed that teaching was not his first choice. Others liked children and teaching. All of them told that they wanted their learners to go to colleges or universities. English and computer skills are a must for learners to be successful in life: "Computer skill is essential for university because one must type a report to submit." These teachers stressed the importance of computer skills more than any other groups, probably because they have more chances to use computers by themselves, and they have heard from ex-students of their own how necessary those skills were in their study. One high school teacher commented that high school teachers should know the expectations in universities. According to her, their students often dropped out because they were not able to pay the tuition and fee, because they don't have study skills: "They ended up being a teacher."

For these teachers, new curriculum is more demanding and requires lots of paper work. New curriculum is difficult to implement in poor schools like theirs which are poor-resourced in equipment such as computers.

Community Members

Both of the interviewees were male, and retired. They are concerned about the youth in the community and have tried to help in different ways. The retired police officer supported HIV orphans financially to finish schools. The church pastor talks to the youth in the church to respect people and to discipline themselves. They lamented drug abuse or vandalism observed in the community. They wanted the school to teach good moral, good behavior and respect the others. On the other hand, they wanted the learners to contribute to own community in some ways.

Conclusion

In this very poor rural community, as one teacher mentioned, available jobs are very limited. Two of the mothers have older children who stay home unemployed. However younger learners have high aspiration in their future careers.

Many responded that computer skills and English are important to be employed after school. They expect schools to teach computer skills. Good attitude and good moral are also expected to teach well in schools, too.

## 2．2　中等学校在籍者・終了者への聞き取り調査

計13名の中等学校在籍者・終了者に聞き取り調査した．うち女性8名，男性5名で，年齢は16歳から22歳までである．調査の目的は，彼らがこれまでの学校での体験をどのようにとらえているかを探り，どのよ

Table 1 Skills and Knowledge required to be employable

| Parents | Learners | Teachers |
|---|---|---|
| ・Computer skills<br>・Enough knowledge for job/university<br>・Good attitude | ・Computer skills<br>・English<br>・Job-related subjects<br>・Enough knowledge for job/university<br>・High aspirations<br>・Like schools | ・Computer Skills<br>・Problem-solving skills<br>・Teachers don't know requirements/expectations for entrance to Universities |

うな職業の展望を持っているか，職を得るためにどのような方策をとっているのかを明らかにすることである．

2．2．1　中等学校終了者の現在

聞き取りを行った３名の過年度終了者のうち，マトリック（卒業認定試験）に合格したのは１名（F）であった．大学入学のための奨学金も得ることになっていたが，大学入学定員がいっぱいになったので入学できなかったという．他の２名は２科目不合格科目がある．再試験を受けて合格すれば修了証書をもらえるが，ふたりともそのつもりはない．ちなみに，不合格科目はともに理数科目である．

３名とも学校は「好き」だったと答えている．学校が好きな理由は,「友人と会える」,「生き方のアイディアを与えてくれるし，悪いことをしないから」をあげている．学校に行くことは，「生き方を示してくれる」,「知識，情報，キャリアーを得ることができる」,「いろいろな意味で教育を得られる」ことにその意義を見出している．

マトリックに合格していない２名については，このままではまず定職を得るチャンスはない．ふたりともそのことを承知しているらしく，FET カレッジ（職業高校）に行きたいということであった．

2．2．2　中等学校在籍者の現在

⑴　学校での成績

前学期の成績を尋ねたところ，３名は覚えていない，ということだった．残りの７名のうち, Mathematics を取っていたのは１名のみで, 残りの６名はMathematical Literacy（ML）であった．ML は教科として次のように定義されている.「現代生活の中で数学が果たす役割を自覚させ，理解させる．実生活での数学の応用と関係した科目である．学習者が普段の生活を理解し，批判的に分析し，問題解決するために，数量的，空間的に考える能力と自信をつけることを可能にする.」（Department of Education，2003：９）しかし，ML は大学入学資格を認定するための教科としては認められていない．しかも調査対象となった生徒の ML の成績は７段階評価の１～３と極めて低い．比較的高い成績（５～７）を収めているのが Life Orientation（LO）であるが，これはキャリアガイダンスのような科目であり，ML 同様に大学入学資格認定のための教科ではない．成績情報が得られた生徒については，１名（Mathematics 選択）を除いて理数科の成績は押し並べて低い．それは，数学関係の科目を苦手科目とあげている生徒が多いことと合致する．

⑵　将来の抱負：どのような職業に就きたいか

聞き取り調査の結果は，学年・年齢が高くなるにしたがって職業の選択が多少とも現実的なものになっていることをうかがわせる．しかし，人を助ける仕事がしたい（医者，看護師，ソーシャル・ワーカー），給料の良い職種に就きたい（会計監査役，弁護士，溶接工）という進路選択（希望）と，そのために必要な教科の選択のすり合わせが十分とは言えない．さらに，選択した教科の成績も低・中位にとどまっており，高等教育機関への進学は極めて難しいと思われる．

⑶　学校へ行くことの意味

回答した 10 名の生徒が全員「学校が好き」と答えており，その理由として，「学びたいから」,「知識を得たいから」「自由と同じように大事だから」をあげている．学校を積極的に評価する態度は，彼らが学校をどのようなメタファーで表現するかにも表れている．適切なメタファーを思いつかなかった生徒もいたが，総じて，学校へ行き，教育を受けることがよりよい生活，未来をもたらすと考えているといえよう．

⑷　生活全般について

どの生徒も，平日は起床が早い．４時半という者もいるが，遅くても６時には起きて登校する．学校の開始時間が７時から７時 15 分と早いことも関係しているだろう．その分，下校も早く，13:30 ごろに授業が終わり, 14 時には自宅に帰っている．ほぼ毎日何らかの宿題が出ているので，宿題をするのに１～1.5 時間程度かけているようである．宿題以外にも自主学習していると答えた生徒も多い．

学校外の生活で重要なのは教会の存在である．ほとんどの生徒が週末には教会に行くと答えている．同年齢の友人に会えることも魅力のようであるが，教会が生徒に与える影響，人格形成に果たす役割には注目する必要がある．

Table 2　将来の抱負

| ID | 性別 | 年齢 | 就きたい職業 | いつごろから理由 | 職業に就くために必要な学業・資格 | 成績（7段階評価）* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | F | 19 | ソーシャル・ワーカー | 10年生から. 人を助けたい. 特に両親のいない人を助けたい. | 歴史, 生物, ML, 英語（レベル不明）にパスして, 大学（4〜5年） | 歴史7, 生物3, ML2, 英語4 |
| 2 | F | 18 | 交通警官 | 7年生から. 特になし. | 歴史, ML, 英語（レベル不明）にパスして, 訓練を受ける | 歴史6, ML2, 英語5 |
| 3 | F | 20 | ソーシャル・ワーカー | 6年生ころから. 人を助けたい. | 地理, 生物, 英語（レベル不明）の卒業試験にパスして大学へ進学. その後厚生省へ申請. | 地理2, ML1, 英語3 |
| 4 | M | 17 | 会計監査役 | 11年生から. 公認会計士よりも給料がいいから. | 会計レベル4, MLレベル6, 英語レベル5, 大学で2年間学び, 3年目は実技, 4年目はインターン | 会計3, ML3, 英語4 |
| 5 | F | 16 | 産婦人科医 | 9年生から. 女性を助けたい. | 物理化学レベル5, 数学レベル5, 生物レベル4, 大学で7年間勉強 | 物理化学4, 数学4, 生物5 |
| 6 | M | 17 | 交通警官 | 7年生から. 仕事のやり方がかっこいい. | よくわからない | 覚えていない |
| 7 | M | 19 | 弁護士 | 10年生から. 給料がいいし, なるのに難しくないから. | 歴史（よくわからない）を勉強して大学へ進学 | 歴史3, ML1, 英語2 |
| 8 | F | 22 | 中等学校教師 | 9年生. 学校が早く終わるから. | シスワチ語, 英語を勉強して大学で4年勉強する | シスワチ語4, 英語3, ML 3 |
| 9 | M | 19 | 溶接工 | 2008年から. 給料がいい. 23,000Rくらい. | 卒業後FETカレッジ進学 | 覚えていない |
| 10 | F | 16 | 看護師 | 人を助けるのが好きだから. | よくわからない | 覚えていない |

＊Level 1：0－29%, Level 2：30－39%, Level 3：40－49%, Level 4：50－59%, Level 5：60－69%, Level 6：70－79%, Level 7：80－100

（筆者作成）

Table 3　学校のメタファー

| ID | 性別 | 年齢 | 学校とは： |
|---|---|---|---|
| 1 | F | 19 | 燃料を満タンにした車. どこでも好きなところに連れて行ってくれる. |
| 2 | F | 18 | 両親. 人生を導いてくれる. |
| 3 | F | 20 | 家庭. 友達がいる. |
| 4 | M | 17 | 家庭. 学校なしでは未来はない. |
| 5 | F | 16 | |
| 6 | M | 17 | お金. 学校＝成功 |
| 7 | M | 19 | |
| 8 | F | 22 | |
| 9 | M | 19 | 鍵. 教育を受けていなければどこにも行けない. |
| 10 | F | 16 | 水晶玉. 未来が見える. |

（データをもとに筆者作成）

## 2．3　Ehanzeni FET College

聞き取り調査にもたびたび出てきた FET カレッジの現状について，ネルスプリットにある Ehanzeni FET College の Gondwe 校長にインタビューした．以下，項目ごとに要点を記す．

1．Date: October 3, 2011

2．Time: 08:00-08:50

3．Venue: Ehanzeni FET College, Nelspurit Campus

4．Name of Principal:  Mr. M.T. Gondwe

Mr. Gondwe taught Life Science (Biology) since 1986 until 2005 with a few year leave for his university degree. He accepted the post as HOD at Nelspruit FET college in 2005. Ehlanzeni FET colleges consists of 6 campuses in the regions with different focus, and Nelspruit is one of the six. Other campuses are Barberton, Hazyview (agriculture), Acorahoek (civil engineering, hospitality, finance), KaNyamazane (mechanical engineering and design), and Mulmati (finance, civil engineering and ICT: JOCV placement).

5．The year established:

FET colleges were established in 2003 to address the issue of shortage of skilled human resources for industry and market. Former technical colleges were transformed into FET colleges.

6．Goals and objectives of FET college:

To increase the number of disadvantaged students with vocational skills

To develop partnerships with companies for experiential learning of the students to better prepare for job after graduation

7．Enrolment by courses/streams:

Nelspruit campus offers electronic engineering, office administration, finance and accounting. Majority of the students are black African students and probably 5 students of different ethnic groups are enrolled this year. More female students are enrolled but this may reflect the courses it offers. More male students are enrolled in electronic engineering. In Hazyview, in agricultural course, more male are registered.

There are about 600 students in the college. In electronic engineering, there are 4 classes of 30 students at L2 level.

8．Entrance test/exam for students?

Successful completion of Grade 9 is a minimum requirement. The college administers a selection/placement test on math and English. This is more like aptitude test. Based on the results, they give the students recommendations about course selection. Mathematics, not math literacy, is an important subject to be admitted in electronic engineering.

The college prefers G12 students because they have more and stronger (?) academic background to pursue the study at FET.

9．Fees

Total cost for one student is R 38,560, out of which the government subsidizes 80% (R 30,850). R 7,710 is the fees to be paid by students. This is the net amount a students must pay if they are not eligible for bursary. The college encourages all students to apply for bursary. The college meets the parents to discuss feasible monthly installment if they have to pay full amount.

10. The motives of students to be enrolled:

The college has Open Day (a week long) for future students in August or September. It gives full information about curriculum, facilities, career path, entry requirements and selection process.

11. Graduation requirements:

The students must write national exams in the vocational subjects. About 80% of the students enrolled in electronic engineering course pass. However only 20% of them successfully get a job.

12. Curriculum characteristics: more practicals?

The campus is fully equipped with necessity: 4 computer rooms which recently installed new models, and electronic mechanism

The students study three core subjects; math, English, Life Orientation. 4 vocational subjects.

The college provide rigorous program in Life Orientation. It deals with skills, knowledge and attitudes to be marketable.

13. How does FET college help them to find job? Any section in school for job placement?

They seek partnership with potential employers. They send students in their last year for internship during the holidays. Each student has a portfolio with the things to do and comments by a supervisor. College reviews it when they return and provide remedial instruction.

They started tracking of students so that they can visit students in workplaces and support them to upgrade their skills and knowledge, and/or find students who may meet requirement of job openings.

14. Are there any jobs available?

Schools are producing capable human resources but no jobs or jobs are available but schools are not

producing human resources that meet requirements.

There are some big companies like SAPI, Eskom, Delta manganese, small electronic companies. But they don't recognize the qualification the government introduced (NCV). NCV is a three year course. Previous vocational trainings were 4 month modules for N1, N2, N3. After completion of each module, they are tested to move to the next stage. They must pass 4 vocational subjects to progress, but those with three successful and 1 unsuccessful subjects can move to compensate the failed subject.

Companies don't want to wait for 3 years to finish vocational courses. Most of the companies require N3 as a minimum entry level of skills to be employed. College is considering to have 3 NCV classes and 1 former N 1 class. For N1, they meet from 15:30-19:00.

### 2．4　まとめ

南アフリカ・ムプマランガ州・エシャンゼニ地域・マレラネ地区・カムシュシュワ集落での聞き取りからは，次のような平均的な学齢期の子ども・若者の姿が浮き彫りになった．

ほとんどの子どもは夜更かしはせず，朝早く起床し，登校する．友達に会えることから，学校に行くことは楽しみにしている．また，学校に行くことは将来，職に就き，収入を得るために必要な知識や技能を与えてくれるので，重要だと考えている．特に，英語やコンピューターの知識は職を得るためには絶対に必要である．できれば，医者，弁護士，エンジニア，会計士になりたい．収入も良いし，人を助ける，役に立つ仕事だから．家族も勉強するように励ましてくれる．失業している家族もいるし，出稼ぎによる仕送りをあてにしている家族も多い．

平日は２時までには帰宅する．テレビを見たり，友達と過ごす．昼寝することもある．ほとんど毎日宿題は出る．１時間から２時間くらいかけて宿題をすませる．多くの子どもは週末には教会に通う．

保護者の中には，改革後，誰でも学校に行けるようになったのは良いことだと評価する者もいる半面，以前のように授業が厳しくないので，子どもの学力が低下したと考えている保護者や教師もいる．実際には７年生以上になると，理数科の科目を苦手とする子どもが多くなる．中等教育段階で履修者の多いMathematical Literacy（ML）は，もともと大学入学資格認定に必要な科目としては認定されていない．ML の受講生の成績は押し並べて低い．だが，仮に ML でよい成績をとったとしても大学入学資格としては考慮されない．

マトリックに合格したとしても生徒の多くは，大学入学レベルの学力に達していない．カムシュシュワ集落には卒業生を労働力として受け入れる場所がない．町へ出て職を得るためには特殊なスキルを身につける必要があるので，卒業生は FET カレッジへ入学して，職業スキルを身につけようとする．しかし，卒業生の就職状況は必ずしも良くない．理由の一つは，短期間に即戦力となるように教育訓練してほしいという企業側のニーズと FET のカリキュラム，修業年限が必ずしも合致していないことである．加えて，ムプマランガ州エシャンゼニ地域の場合，FET カレッジの施設・設備に差があり，実習が十分にできないこと，教員の質・在校生の質に問題があることが指摘されている（筆者による JOCV 聞き取りメモ）．

南アフリカでは，1994 年の民主政権後，人種に関係なくすべての子どもが教育を受けることができるようになった．しかし，人種による学力差は依然として大きい（Reddy, 2006）．農村部のコミュニティでの聞き取り調査からは，子どもたちは学校に行くことを楽しみにしているにもかかわらず，学校が「質の高い教育」を提供しているとは言い難い現状が浮き彫りにされた．政府の責任としてどのような雇用を，どのように創出していくかが緊急の課題であるが，同時に，雇用可能な人材育成のため，農村部の子どもたちにも必要な知識やスキルを確実に習得させる責任を学校関係者が引き受ける覚悟があるかどうかが問われるだろう．

## 謝　辞

本研究にかかる南アフリカへの現地調査には，科学研究費補助金（基盤研究(A)，平成 22 年度～ 25 年度，研究代表者：澤村信英）「東・南部アフリカ諸国におけるコミュニティの変容と学校教育の役割に関する比較研究」ならびに，科学研究費補助金（基盤研究(B)，平成 22 年度～ 24 年度，研究代表者：長尾眞文）「開発途上国の中等理数科教育への科学技術リテラシー概念の応用」の一部を活用した．2011 年度現地調査では栗田寛子氏の協力を得た．

## 参考文献

１）赤川泉・隅田学（2001）　南アフリカ共和国の教育改革における理数科教育開発と国際協力　広島大学教育開発国際協力研究センター「国際教育協力論集」 4(1)，65 － 76.

２）Department of Basic Education（2011） Curriculum News. May 2011.
http://www.education.gov.za/LinkClick.aspx?fileticket=RIQ3WgihTOA%3d&tabid=348&mid=1018

３） Department of Education（2003）*National Curriculum Statement, Grade 10-12, Mathematical Literacy*. Pretoria, SA: Author.

４）Fiske, E.B., and Ladd, H.F.（2004） *Elusive equity: education reform in post-apartheid South Africa*. Washington, D.C.: Brookings Institute.

５）Fleish, B.（2008） *Primary education in crisis: Why South African schoolchildren underachieve in reading and mathematics*. Cape Town: JUTA.

６）Jansen, J.D. & Christie, P.（Eds.）.（1999） *Changing curriculum: Studies on outcomes-based education in South Africa*, 203-217. Kenwyn, South Africa: Juta.

７）Reddy, V.（2006） *Mathematics and science achievement at South African schools in TIMSS 2003*. Cape Town, South Africa: Human Sciences Research Council.

研究ノート

鳴門教育大学国際教育協力研究　第６号，23－33，2012

# 国際教育カリキュラムの構築

## On the Construction of “International Education Curriculum”

近森　憲助，小澤　大成，石坂　広樹，小野由美子，香西　武

CHIKAMORI Kensuke, OZAWA Hiroaki, ISHIZAKA Hiroki, ONO Yumiko, KOZAI Takeshi

鳴門教育大学教員教育国際協力センター

International Cooperation Center for the Teacher Education and Training,

Naruto University of Education

Abstract：The “International Education Curriculum” is defined as that indicated the final and program goals, composition, contents, the ways of implementation, embodiment and assessment of international educational activities conducted by Naruto University of Education and its International Educational Cooperation Center for Teacher Education and Training. The contribution to the realization of sustainable society is set as the final goal of the curriculum. In order to achieve the final goal, we set the three program goals in the fields of international educational development, higher education in Asia and the promotion of the education for sustainable development and the other international education including teacher education. The program components of curriculum, the implications and challenges in its development and implementation were also discussed in this report.

キーワード：持続可能な社会，主流化，国際教育協力，国際教育カリキュラム

### Ⅰ　はじめに

#### Ⅰ－１　国際教育カリキュラムとはー定義・開発の意義・基本構造

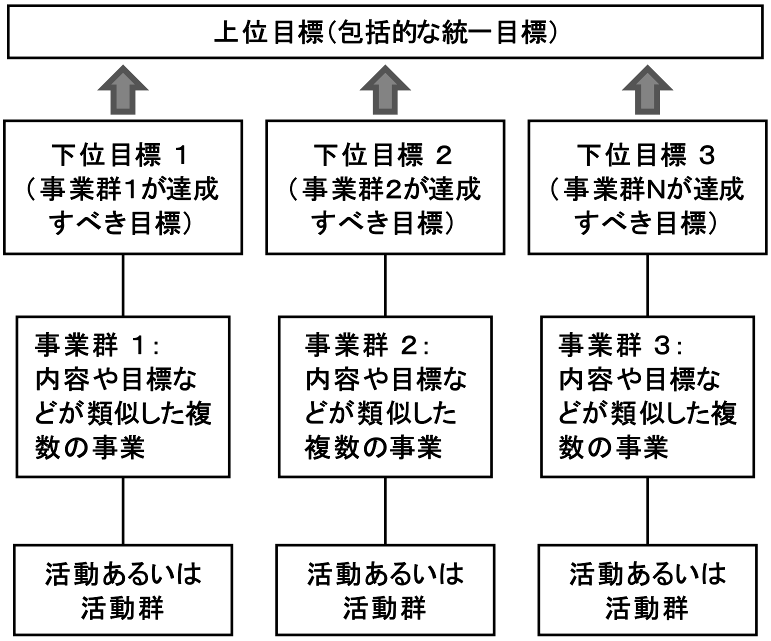
私たちは，教員教育国際協力センター（以下「国際協力センター」）が平成20年度より開発に取り組んできた「国際教育カリキュラム」を提案したい．国際教育カリキュラムとは，鳴門教育大学憲章（以下「憲章」）に示された本学の教育及び研究の目標と運営指針を踏まえ，鳴門教育大学（以下「本学」）の国際協力センター，教員及び事務職員が一体となり，本学が大学全体として取り組む国際活動の目標，構成，内容，実施形態及び方法，及び評価のあり方等について示したものである．国際教育カリキュラムを構築することの意義は，次の二点に集約される．

1）内容，実施関係者及び対象者，実施形態・方法及び目標等の点において多様性が非常に高い様々な事業を包括的な統一目標（上位目標）のもとに統合することにより，各事業活動を上位目標の達成という点から明確に位置づけることができる．

2）明確な位置づけが与えられることにより，計画・実施・評価・改善というサイクルを基軸として，国際協力センター事業を含めた本学の国際的取り組みを構成する一つひとつの事業を体系的，効果的，さらに効率的に推進・展開することができる．

このような定義及び意義を有する国際教育カリキュラムの基本構造を図Ⅰ－１に示した．上位目標は，本学の国際的な取り組みを構成する一つひとつの事業が最終的に目指す包括的で統一的な目標である．図Ⅰ－１に示されているように，これらの事業の中で，内容や目標等が類似している事業は事業群として集約される．一つひとつの事業は，事業内容に応じて固有の事業目標を有しているが，これらの事業目標の達成が，下位目標の達成につながっていく．当然のことながら，

下位目標は上位目標の達成につながるものでなければならず，そのためには，上位目標との間になんらかの関連性を有していなければならない．また，事業群を構成する一つひとつの事業は，単一の活動あるいは複数の活動（活動群）により構成され，これらの活動の実践により事業目標が達成される．




図Ⅰ－１　国際教育カリキュラムの基本構造
（３つの事業群により構成される場合）

Ⅰ－２　国際教育カリキュラム開発の経緯

1999年に南アフリカ理数科教員再訓練計画（Mpmalanga Secondary Science Initiatives：MSSI）に短期専門家派遣及び研修受け入れなどにより参画して以来，本学は，基礎教育を中心に独立行政法人国際協力機構（以下「JICA」）との連携を基軸として，東南アジア，大洋州諸国，サブサハラアフリカ諸国及びアフガニスタンなどの教育支援事業に取り組んできた[1]．平成17年度に開所した本学教員教育国際協力センター（以下「国際協力センター」）の使命は，このような国際教育協力への取組みを通して本学が獲得・蓄積してきた経験とノウハウを集約・体系化することにより，その成果を本学の教育・研究だけではなく，途上国を対象とする教育支援事業や国内の学校教育における活用促進を通じて，国際社会の持続的発展や地域社会の国際化に貢献することである．このため，国際協力センターでは, 特別研究経費を得て平成20年度から平成22年度にかけて「高度な専門職業人の養成や専門教育機能の充実」に関する事業を実施した．これらの事業成果を継承するだけではなく，さらに充実・発展させるため, 平成23年度以降においても継続して事業を実施している. これらの事業の中で平成20年度に着手された国際教育カリキュラムの開発，活用，実施，評価などに関する事業は, 国際協力センターの平成23年度以降の年度計画の中で主要な事業の一つとして位置付けられている．

服部は国際教育カリキュラムを構想する中で，国際教育協力懇談会報告2006[1)]（以下「報告2006」）に示された国際開発協力に関する12の提案項目を拠り所として国際協力センターの事業内容を国際教育協力に関する国家の方針と関係づけた[2)]．この服部のアプローチに準じて国際協力センターでは, 平成20年度からの事業内容を提案項目の中に位置づけ, 平成22年度の３年間にわたる事業終了時点での国際教育カリキュラムの集約とした[3)]．同時に，国際教育コースの教育課程[2]（以下「教育課程」）改定を国際教育カリキュラム開発の一環として位置付け, 平成22年度より着手した．同コース教育課程の改定は,「国際化に対応できる力量を有する教員の養成を目指すこと」をねらいとしているという点からは，「狭義の国際教育カリキュラ

1　MSSIの背景及び概要については，小野ら（2007）による「国際教育協力における「授業研究」の有効性－南アフリカ人教師による生物の授業を事例として－（教育学実践論集，第８号，pp. 11 － 21)」を，国際協力センターが実施してきた途上国に対する教育支援事業については，本研究ノートに示した事業報告書（参考文献３及び４）を参照していただきたい．

2「国際教育コースカリキュラム」とせず，あえて「国際教育コースの教育課程」としたのは，国際教育カリキュラムとの混同を避けるためである．

ム」と見なすことができる．改定案は，平成23年度に提案され,所定の学内手続きを経て平成24年度より実施されている．

このように，国際教育カリキュラムの開発は，国際協力センター事業の一つとして進められ，一応の成果が得られていることは,平成23年度国際協力センター事業報告書において報告した通りである[4]．しかし，最初に述べたように，国際教育カリキュラムは，あくまでも「本学が大学全体として取り組む国際的活動の目標，構成，内容，実施形態及び方法，及び評価のあり方等について示したもの」であることから，単に国際協力センター事業だけに留まるものではなく，本学の国際的な取り組み全体を包含するものでなければならない.また,その中で本学における国際協力センターの位置づけが，初めて明確となるのである．

### Ⅰ－３　国際教育カリキュラムの構築に関する議論の構成

Ⅰ－１及びⅠ－２において，国際教育カリキュラムの定義，開発することの意義及びこれまでの経緯について述べた．その中で教育課程改定案を「狭義の国際教育カリキュラム」と規定したのに対し，国際教育カリキュラムを本学の国際的な取り組み全体を包含するものとして「広義の国際教育カリキュラム」と規定し，Ⅱ以降の議論を進める．Ⅱにおいては，まず，狭義の国際教育カリキュラム（教育課程改定案）について述べる．次に狭義の国際教育カリキュラムをはじめとして本学の全体としての国際活動を包含し，図Ⅰ－１に示した基本構造を有する広義の国際教育カリキュラムを具体的に提示する．この中では，平成16年度に制定され，本学の目的や目的達成のための教育及び研究の目標及び運営指針等を定めた鳴門教育大学憲章（以下「憲章」）[5]，報告2006が示した国際開発協力への教育関係者の参画を促進するための基本的方向性，12の提案項目及びこれまで国際教育協力センターが実施してきた事業及び本学の大学としての国際活動などを踏まえ，上位及び下位目標，下位目標達成のための事業群の事業構成等について検討する．さらに，Ⅲにおいて，今後の国際教育カリキュラムの実施及び評価のあり方について提言し，最後にⅣにおいて，国際教育カリキュラムの意義を再確認するとともに今後の実施上の課題について述べる．

表Ⅱ－１　平成24年度から実施されている教育課程編成表

| カリキュラム編成上の位置づけ | ねらい | 科目名 | 単位数 |
|---|---|---|---|
| 1. カリキュラムの基盤を形成 | 文化・人間開発などに関する基本的なパースペクティブを構築するきっかけを得る | 国際教育人間論 | 2 |
| 2. 国際協力における人間開発の専門家育成 | 教育に関する専門的能力の育成 | 国際教育演習I | 2 |
| | | 国際教育演習II | 2 |
| | | 教育研究・調査 | 2 |
| | | 国際教育協力特論I | 2 |
| | | 国際教育協力特論II | 2 |
| | 国際協力に関する基礎・実務的能力の育成 | 国際教育協力研究 | 2 |
| | | 国際教育協力演習 | 2 |
| 3. 異文化対処に優れ、文化に敏感な教育人材の養成 | 外国語運用能力の強化 | 外国語運用能力強化演習I | 2 |
| | | 外国語運用能力強化演習II | 2 |
| | | 実践英語研究＊ | 2 |
| | 国際理解教育に関する実践的指導力の強化 | 国際理解教育特論I | 2 |
| | | 国際理解教育特論II | 2 |
| | | 国際理解教育演習 | 2 |
| 4. カリキュラムの基盤を形成するとともに、学習成果の総合化へのきっかけを提供 | 国際教育協力及び国際理解教育に関する基本的なパースペクティブの獲得及び課題研究への展開 | 国際教育総合セミナーI | 2 |
| | | 国際教育総合セミナーII | 2 |
| 5. 学習成果の総合化 | 研究能力（課題設定・実施・評価）の向上 | 課題研究 | 6 |

（国際教育コース作成、**2011**）

## Ⅱ　国際教育カリキュラムの構築

### Ⅱ－１　狭義の国際教育カリキュラムの構築

「1. はじめに」において言及した特別研究経費を得て３年間にわたって実施された事業に関する申請書において，国際教育カリキュラムは「より優れた総合的人間力，かつ国際感覚を有する教員を養成する」ものと規定されている[6)]．この規定に沿い，事業の一環として国際協力センターでは平成22年度に「国際化に対応できる教師の養成」を一つの目標とする教育課程の改定に着手した．平成23年度に学内手続きを終え，国際教育コースでは平成24年度入学生を対象に改定された新たな教育課程に準拠した授業を実施している．

改定された新たな教育課程は，17科目（計38単位）により構成される．これらの授業科目は，教育課程上の位置づけから５つのブロックに集約されている（表Ⅱ－１）．その中で，国際化に対応できる教員の育成というねらいは，「3. 異文化対処に優れ，文化に敏感な教育人材の養成」として教育課程上に位置付けられ，外国語運用能力強化及び国際理解教育に関する二つの科目群（各３科目，各６単位）により構成されている．しかし，その他の科目群も人間理解や教育に関する専門的能力の育成をねらいとしているものがほとんどであることから，カリキュラム上の位置づけが異なっているとしても，これらの科目群を構成する授業による学習成果は，国際教育総合セミナーⅠ及びⅡ，及び課題研究において総合化され，国際化に対応できる教員の育成に大きく寄与するものと期待される．

このようなことから改定された新たな教育課程は，「国際化に対応できる教員の養成を目指す」という点において狭義の国際教育カリキュラムとした．ここで「狭義」としたのは，服部が国際教育カリキュラムを「主体的な国際化への対応のための多様な国際教育，国際理解等の考え方，内容，方法，評価を含む統合的な概念」[2)]としていて，単なるコースの教育課程の枠を越えた，より包括的なものとして国際教育カリキュラムを構想しているからである．これ以降は，このような服部の構想を手がかりとして「広義」の国際教育カリキュラム構築について，今後の議論を進めることとしたい．

### Ⅱ－２　広義の国際教育カリキュラム

#### Ⅱ－２－１　カリキュラム構築のための手順

ここでは，先に述べた服部の構想を手がかりに，広義の国際教育カリキュラムの構築について述べる．まず，Ⅱ－１において述べたように，国際教育カリキュラムは「国際化に対応するための統合的な概念」とされていることから，「主流化」[3]という概念枠組み[6)]を踏まえ，以下のような手順により，図１－１に示した基本構造を踏まえて，広義の国際教育カリキュラムを統合的な概念として構築することとした．

1）憲章に定められている本学の目的，教育及び研究の目標及び教育研究運営指針などの内容と対応すべき国際化の内容として捉えられる報告2006が示した「国際開発協力における教育関係者の有する知見・経験の積極的活用と協力現場への教育関係者の一層の参画促進に関する基本的な方向性として示されている課題（以下「基本的な方向性」）との対応関係を精査する．

2）対応関係を有する課題の中で，内容，対象とする分野あるいは空間などの諸側面において最も包括性が高いものを，本学の国際教育カリキュラムが最終的に目指すべきもの，すなわち，統合のための上位目標として設定する．

3）設定された上位目標を達成するための下位目標を１）における作業の成果を踏まえ，上位目標との関連性に注目しながら設定する．

4）下位目標を達成するために実施すべき事業群の事業構成を１）において述べた基本的な方向性に沿って報告2006が提案している12の項目及び平成20年度より実施してきた国際協力センターの事業内容等との対応関係を踏まえて精選する．

5）精選したプログラムの目標と上位目標との関連性について明らかにすることにより，教育研究に関する基本的方向性や国際開発協力に関する国家方針などと最も整合性のとれた本学の国際教育カリキュラムを構築する．

したがって，ここでは，統合的な概念としての国際教育カリキュラムを，上位及び下位目標の内容及び両者の関係，さらに，下位目標を達成するための事業群の事業構成，実施形態及び方法，及び評価のあり方などにより具体的に示すこととする．

#### Ⅱ－２－２　上位目標の設定

##### Ⅱ－２－２－１　本学の目的

憲章では，本学の目的を「優れた教員を養成すること」とし，目的達成のための教育目標６項目や研究目標５項目及び教育研究運営方針６項目が示されている．この中で教育目標⑷及び⑸において，養成すべき教員のありようを「学校教育に必要な専門的知識と技能を

３　Nampota は，マラウイの公教育における環境問題の統合的取り扱いについて検討するなかで「主流化（Mainstreaming）」を概念枠組みとして用いた．主流化とは，「大学が環境や持続可能性の課題に取り組む際に，幅広く多様な学問領域，学内組織，プログラムやコースだけではなく，大学の基本方針，管理運営及び学生の活動などを体系的に統合」し，同時に，「価値に基づき，また，変容を志向する概念」でもあることから，国際教育カリキュラムをある上位目標のもとで統合する上で，有効な概念枠組みとなる，と考えられる．

身につけた，確かな実践力」があり，「現代社会の直面する教育諸課題に応えうる，優れた判断力と指導力」を有するもの，とそれぞれ規定している．研究目標⑸では「研究活動を通じて，地域社会や世界の持続的発展に貢献する」また，教育研究運営指針⑷においては，国際交流の推進を掲げ，その目的を「…とりわけ，世界の教師教育の充実と発展に寄与するため」としている[5)]．このことは，本学の教育及び研究活動及びその運営の中には，我が国だけではなく「世界の持続的発展や教師教育の充実」が位置づけられていることを示している．

Ⅱ－２－２－２　国際化への対応が意味するもの

国際教育カリキュラムのねらいが「国際化への対応」であることは，先に示した服部の構想[2)]から容易に読み取ることができる．この「国際化への対応」が具体的に意味しているものは，報告2006の中で国際開発協力の文脈における対外的な教育協力と国内の教育という二つのカテゴリーとして大別された課題への対応と解することができる．また，これらの課題群は，服部が「基本的な方向性として集約された」ものとしているものに他ならない[2)]．これらの課題や対象分野を手がかりとして先に述べた本学の教育及び研究の目標や運営指針との対応関係を示したのが表Ⅱ－２である．

Ａ－１からＢ－３までの８件の課題の中で，憲章に示された本学の教育及び研究の目標や運営指針と直接の対応関係を有している課題は，Ａ－１，Ａ－２，Ｂ－１及びＢ－２である．但し，Ｂ－３は表の脚注にもあるように，国際教育カリキュラム開発のねらいの一つとの関連性を有している．しかし，それはともかくとして，表Ⅱ－２に示されているように，４件の対応関係を有する課題の中では，対象とする分野や内容，さらに空間などの諸側面において最も包括性が高いのは「地球規模の課題の解決」であることは言うまでもない．

表Ⅱ－２　国際開発協力の教育に係る課題と本学の教育・研究目標及び運営方針との対応関係

| カテゴリー | 課題 | 対象分野 | 鳴門教育大学の教育研究の目標及び運営指針 |
|---|---|---|---|
| A 対外的教育協力に関する課題 | A−1　地球規模の課題解決 | 医療・保健・環境・防災など多様な分野 | 研究目標（5）：地域社会や世界の持続的発展への貢献 |
| | A−2　初等・中等教育の質的向上 | 教育 | 教育研究運営指針（4）：国際交流の推進による世界の教師教育の発展への寄与 |
| | A−3　持続的発展やEFAを達成した国における高等教育・職業教育の必要性 | 高等教育・職業教育 | 該当なし |
| | A−4　ODA予算の効果的・効率的活用 | 国際協力開発：政策 | 該当なし |
| | A−5　質の高い国際開発協力の実践 | 国際協力開発：実践 | 該当なし |
| B 国内の教育に関する課題 | B−1　教育における国際化・グローバル化への対応 | 初等、中等及び高等教育 | 教育目標（5）：現代の教育諸課題に応えうる、優れた判断力と指導力をもった人材の育成 |
| | B−2 アジア地域の高等教育需要への対応 | 高等教育 | 教育研究運営指針（4）：国際交流の推進による世界の教師教育の発展への寄与 |
| | B−3　国際開発協力への参画を通じた教育改善・大学改革 | 初等、中等及び高等教育 | 該当なし* |

＊但し、国際教育カリキュラム開発のねらいの一つは、B−3の課題と関連している。

Ⅱ－２－２－３　上位目標としての「持続可能な社会の実現」

報告2006は「持続可能な発展」「持続発展教育（Education for Sustainable Development：ESD）」（以下「ESD」）「国連持続可能な発展のための教育の10年」などをはじめとして「国際開発協力を取り巻く国際的な潮流」について言及している．これらは，いずれも地球規模の課題解決に関連するものである．1987年，加速度的に劣化する人間の環境や自然資源の状況とそれらが社会や経済の発展に及ぼす影響に対する懸念の高まりに応えるために，国連により組織された「環境と開発のための世界委員会（ブルントラント委員会）」は，「私たちの共通の未来」と題する報告書を提出し，その中で，「持続可能な発展」を貧困や感染症，災害，平和構築，環境の劣化など地球規模の課題への解決を迫られている人類社会の今後のあり方を示す基本的な

理念として提唱した[7]．さらに，この理念との関連において，「教育は持続可能な開発を推進し，環境や開発の問題に関る課題を解決するための人々の能力を向上させる上で非常に重要な役割を担っている」と位置づけられている[8]．我が国では，この認識を踏まえ「持続可能な社会づくりの担い手を育む教育」としてESDを位置づけ[9]，「国連持続可能な発展のための教育の10年」を全世界的なプラットフォーム[10]として，ESDの普及啓発や推進のための事業が展開されている．このように現在世界は，地球規模の課題の解決に向けて「持続可能な発展」を基本理念とし，全世界的な教育実践を通して持続可能な社会の実現へと動き始めている．

さらに，国連開発計画（UNDP）は2011年版の人間開発報告の中で，平等性と持続可能性を基調として，福祉（Well-being）に関する人々の選択幅の拡張を開発の理念とする人間開発の世界的動向について報告した[11]．この報告の中では「持続可能な開発」という理念を，人権に根ざした人間開発という視点から「持続可能な人間開発」と捉え直し，「持続可能な人間開発とは，将来世代の実質的な自由の拡張を著しく阻害しないように十分に配慮しながら今日世代の人々の自由の実質的拡張を図るような開発である」と再定義している．ここで，人間開発の「質」とは人間の自由の確保と拡張の程度によって示され，健康，教育及び生活水準が，開発の質を左右するものとされている．ここでも教育は「持続可能な人間開発」の質を左右することを通して「持続可能な社会」を実現する主要な要因の一つとなっている．

これまで述べてきたように，地球規模の課題の解決に向けての教育を通した持続可能な社会の実現への動きは，現在の世界において国際的な潮流であり，この動きに貢献・寄与することは，我が国の国際開発協力の基本的な方向性にも沿うものであることがわかる．このことから，「国際化への対応」が「持続可能な社会の実現への寄与・貢献」を意味することは明らかである．しかも表Ⅱ－１に示すように本学の憲章とも比較的高い整合性を有し，最も包括性の高いものであることから，「持続可能な社会を実現に寄与・貢献する」ことを国際教育カリキュラムの上位目標として設定することは極めて妥当性が高いものと思われる．

Ⅱ－２－３　下位目標及びプログラムの内容

ここでは，Ⅱ－２－２における上位目標に関する検討の成果を踏まえるととともに，本学の目標や運営指針と対応関係を有する課題群と上位目標，報告2006が提案した12の項目，本学及び国際協力センターのこれまでの事業などとの関連性あるいは対応関係を手がかりとして，下位目標及び下位目標を達成するための事業内容について検討する．

Ⅱ－２－３－１　下位目標の設定

表Ⅱ－２に示した対応関係を有する４つの課題の中で，上位目標に関る課題Ａ－１を除く３件の課題と上位目標である「持続可能な社会の実現」は，次のような関連性を有している．

⑴　対外的な教育協力による「初等・中等教育の質的向上」と「アジア地域の高等教育需要への対応」は，アジア地域を含む世界の各地域での教育による人間開発の質の向上に寄与する．

⑵　国内的な「教育における国際化・グローバル化への対応」は，「国連持続可能な発展のための教育の10年」という地球的規模のプラットフォームにおいて，地球的課題の解決をねらいとする国内におけるESD実践の推進，展開及び活性化に資するものである．

「地球規模の課題解決」を除く３件の課題，報告2006が提案した12の項目及び，表Ⅱ－３に示した国際協力センター事業を含む本学全体の国際活動の三者の間の対応関係について検討した（表Ⅱ－４）．なお表Ⅱ－３は，平成20年度から23年度にかけて４年間にわたり国際協力センターを中心として実施された取組みを実施概要，実施関係者，対象，実施の場，実施形態・方法及び事業目標の６つの整理項目により示したものである．また，表Ⅱ－４の大学間学術交流協定による学生交流事業は，タイ，台湾，中国，韓国などの大学と本学が締結した学術交流協定に則り相互に学生を留学生として受け入れる事業である．また，日中教師教育学術研究集会は，日中両国の教師教育分野の学術研究交流を通して，日中両国の研究者が問題意識を共有し連携を深めていくことを目的として，平成16年度から北京師範大学と本学の共催により開催しているものであり，平成24年度での開催は第５回目となっている．

その結果，表Ⅱ－４に示すように本学の取り組みは，課題や12の提案項目のほぼ半数に当たる５項目との対応関係が認められた．その中の３項目は，国際協力センターの事業に関するものであり，残りの２項目は，本学の大学としての取り組みに関連するものである．なお，この表では，センター兼務教員の研究活動の成果については検討の対象にしていない．しかし，平成20年度には，理数科協力教材のオープンリソース化を目指した研究が行われている[12]．また，アジア地域の高等教育の需要に関して，国際協力センターでは，平成23年度に，平成22年度に集約した国際教育カリキュラム活用の一環としてフィリピンの大学とのTV会議を通した授業等の実施を主導したが，始まったばかりであるということもあり，検討の対象にはしなかった．なお，平成20年度から国際教育協力コース（現国際教育コース）が受け皿となっているJICA長期研修制度も途上国対象の活動であるが，国際教育コー

スへの教育支援事業の中に含まれているものとして裨益者の中に同研修生を示すに留め，独立した事業としては示していない．いずれにしても，このような検討結果を踏まえ，上位目標の達成に資する下位目標として，以下のような３つの下位目標を設定することとした．

下位目標１：途上国の初等・中等教育における教育の質を向上させる．

下位目標２：アジア地域の高等教育機関との交流を通して，高等教育の需要への対応及び教師教育に関する研究成果の共有を促進する．

下位目標３：国際理解教育を中心にESDの普及・啓発を行うとともに，教育における様々な国際化に対応できる教師を養成する．

Ⅱ－２－３－２　事業群の事業構成

次に，これらの下位目標を達成するための具体的な事業群を国際協力センター及び本学の大学としての取り組み内容（表Ⅱ－３）や提案項目との対応関係（表Ⅱ－４）をもとに検討した。それぞれの下位目標の達成を目指す事業群の事業構成は次のようなものである．

表Ⅱ－３　平成20年度以降の国際協力センター事業の実施内容

| 事　業 | 実施概要 | 実施関係者 | 対象/裨益者 | 実施の場 | 実施形態・方法 | 事業目標 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 受け入れ研修 | （独）国際協力機構：JICA）からの委託を受け授業改善をねらいとする様々なアプローチを通した研修、さらに、研修デザインの事前活動、及び終了後の事後活動等を実施する。 | ・センター兼務教員<br>・国際教育、理科及び数学コース教員<br>・留学生<br>・国内外の研究者、教育関係者及び現地プロジェクトスタッフ<br>・学生課国際交流チームスタッフ | 途上国教育関係者（教員、学校管理職、指導主事、教育行政官など） | ・学内施設<br>・公立学校<br>・教育行政機関 | ・ワークショップ<br>・見学<br>・講義 | 途上国の「教育の質」の向上 |
| 日本/ユネスコパートナーシップ事業 | ユネスコスクールに関するセミナー、研修会開催及び活動実態調査等を実施する。 | ・センター兼務教員<br>・コース所属学内教員<br>・学生課国際交流チームスタッフ<br>・国際支援及び環境NGO関係者 | ・公立及び私立の幼稚園、学校及び大学教員<br>・教育委員会関係者<br>・教員養成系大学/学部学生 | ・学内及び学外施設 | ・講演<br>・パネルディスカッション<br>・ワークショップ<br>・インタビュー調査 | ユネスコスクール活動の普及啓発及び支援 |
| 国際教育オープンフォーラム | 国際教育協力や支援に関する話題を取り上げたフォーラムを開催する。 | ・センター兼務教員<br>・学生課国際交流チームスタッフ<br>・NGO関係者<br>・国際援助機関関係者 | ・公立及び私立の幼稚園、学校及び大学教員<br>・教育委員会関係者<br>・教員養成系大学/学部学生<br>・一般市民 | ・学内及び学外施設 | ・講演<br>・パネルディスカッション<br>・ワークショップ<br>・ポスターセッション | ・国際教育協力や国際理解教育に関する啓発<br>・国際教育協力に関する人的ネットワークの形成 |
| 国際教育協力専門家派遣 | JICAの国際教育協力プロジェクトにおいて専門家としての業務に従事する（業務委託等）。 | ・センター兼務教員<br>・コース所属学内教員<br>・学生課国際交流チームスタッフ | ・現地教育関係者（教員、学校管理職、教育行政官など） | ・現地教育施設（学校等） | ・ワークショップ<br>・現地専門家に対する助言指導（インターネットの活用を含む）<br>・訪問調査<br>・講義 | 途上国の「教育の質」の向上 |
| 国際教育コース支援事業 | 大学院学校教育研究科修士課程国際教育コースのカリキュラム改定、授業内容・方法の充実・改善などを支援する。 | ・センター兼務教員<br>・国際教育コース教員 | ・JICA長期研修生<br>・国際教育コース所属学生<br>・他コース所属学生 | ・学内 | ・協議<br>・授業観察<br>・授業検討会 | 国際教育コースの教育の充実・改善 |

表Ⅱ－４　課題，提案項目・国際協力センター及び本学の大学としての取り組み相互の対応関係

| 表Ⅱ－2に示した課　題 | 国際教育協力懇談会報告2006の提案項目 | 教員教育国際協力センター実施事業 | | | | | 鳴門教育大学としての取り組み | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 受け入れ研修 | 日本/ユネスコパートナーシップ事業 | 国際教育オープンフォーラム | 国際教育協力専門家派遣 | 国際教育コース教育支援 | 大学間学術交流協定による学生交流事業 | 日中教師教育学術研究集会 |
| A－2　初等・中等教育の質的向上 | 1. 教育関係者による教育ノウハウの提供 | * | | | * | * | | |
| | 2. 理数科教育などの我が国の教育上の知見・経験のオープンリソース化 | | | | | | | |
| B－1　教育全般を通じた国際化・グローバル化 | 11. 初等・中等教育現場における国際理解教育の充実 | | * | * | | * | | |
| B－2　アジア地域を中心とした高等教育需要への対応 | 6. 高等教育・職業教育分野における知見・経験の蓄積と共有化 | | | | | | | * |
| | 7. アジア地域における高等教育に関する相互理解の促進 | | | | | | * | |

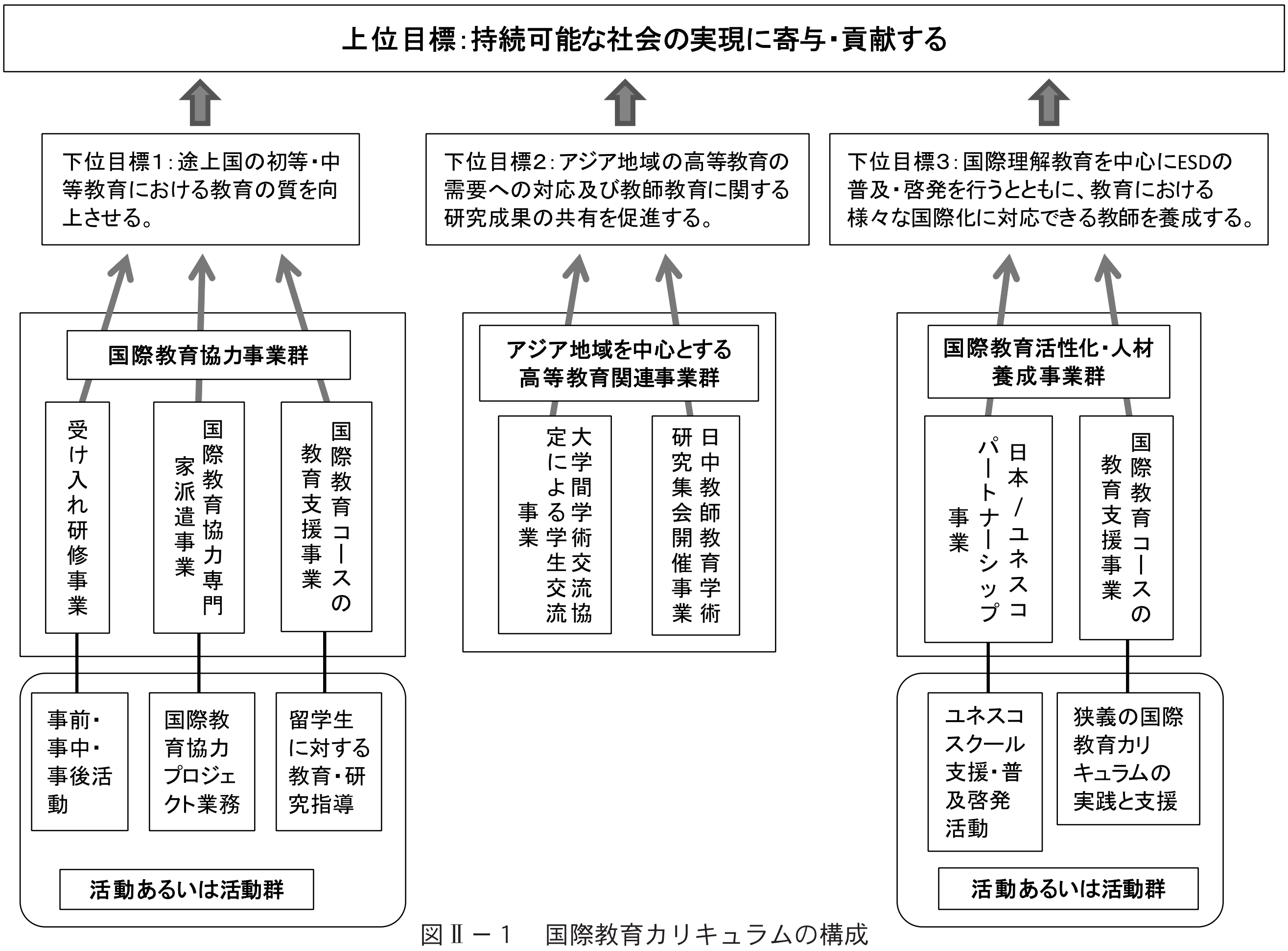
＊：対応関係があることを示す．

⑴　下位目標１は，現在本学の自然系コース（理科）及び同コース（数学）の教員，及び事務組織である国際交流チームと連携しながら国際協力センターが主導して実施している国際教育協力の目標そのものである．このことから，下位目標１の達成を目指す「国際教育協力事業群」は，途上国の教育関係者を対象とした受け入れ研修，国際教育協力専門家派遣及び主に留学生への教育及び研究指導に係る国際教育コースの教育及び研究への支援等の事業により構成される．

⑵　下位目標２の達成に関る「アジア地域を中心とする高等教育関連事業群」は，現在のところ本学が大学として実施する事業により構成されており，国際協力センターは，ほとんど関与していない．ただ，先にも述べたようにすでに国際協力センターの主導でフィリピンの大学との交流が開始されていることもあり，国際協力センターにとっては，今後の関与について検討が必要がある．

⑶　下位目標３の達成を目指す「国際教育活性化・人材養成事業群」は，ESD に関しては人間形成コース教員及び国際交流チームとの連携により実施しているユネスコスクールの支援・普及・啓発をねらいとする日本／ユネスコパートナーシップ事業（ASPUniv ネットワーク大学間支援ネットワーク事業）及び国際教育オープンフォーラム開催事業やESD実践を含む国際理解教育などの実践あるいは教育現場の国際化に対応できる教師の養成を目指す国際教育コースの教育支援事業により構成される．

国際教育協力事業群の中で，研修受け入れ事業は，研修に関する事前調査（研修参加前の研修員の授業ビデオデータの収集など）や打合せなどの事前活動，本学における研修実施，研修終了後のフォローアップや研修成果の還元活動などのモニタリングなどをはじめとする現地調査を核とした事後活動など，複数の活動により構成される．また，国際教育協力専門家派遣事業においても，派遣対象となる教育協力支援プロジェクトにおける業務内容により，複数の内容の異なる活動により構成されるようになることが考えられる．国際教育コースの教育支援事業では，教育課程に準拠した授業実践の他，国際協力センター事業の成果の授業における活用及び受講生による授業評価を通した教育課程の評価などを踏まえた授業改善など，国際教育コースの教員と連携した支援活動などにより構成されている．また，これらの事業においては，国内外の状況の変化により活動の追加・修正・休止などの必要に迫られることにもなることも考えられる．これまでの構築作業




図Ⅱ－１　国際教育カリキュラムの構成

の成果をまとめたものを具体的な国際教育カリキュラムの姿として図Ⅱ－１に示す.

## Ⅲ　国際教育カリキュラムの実施と評価

### Ⅲ－１　国際教育カリキュラムの実施

下位目標２に係る事業群については，本学が大学として取り組んでいる事業がほとんどであるため，ここでは，国際協力センター事業との関連が深い下位目標１及び３に係る事業群を構成する事業の実施と評価を中心に述べる．表Ⅱ－３は，平成20年度から23年度にかけて４年間にわたり国際協力センターを中心として実施された取組みを,実施概要,実施関係者,対象,実施の場，実施形態・方法及び事業目標の６つの整理項目により示したものであることはすでに述べた．図Ⅱ－１に示されているように，国際教育カリキュラムを構成する事業の目標には，途上国の教育の質の向上から国内の学校におけるESDをはじめ対応すべき国際化に関る教育実践の推進・展開・活性化のみならず，これらの教育実践を担い，さらに学校現場の国際化に対応できる教員の養成まで，多様で幅広いものを含んでいる．そのため事業実施においても，国際援助機関及びNGO，教育行政機関，学校，学内外の教員や研究者及び事務職員などの様々な人々との連携により実施されている．また，事業内容や目標に応じて学内外，あるいは国外などの一般及び教育施設において，講演からワークショップ及び現地調査まで多様な実施形態・方法により，さらには国内外の教育関係者をはじめとして一般市民まで様々な人々を対象として事業が実施されている．このようなことから，国際教育カリキュラムの効果的・効率的な実践には，事業目標や内容に応じて，人と場所と方法を柔軟に組み合わせて実施することが何よりも求められている．このため，実施主体には，人的及び物的資源の両者の効果的・効率的な統合と連携を可能にするための高度な調整機能が求められる．また，国際教育コース教育支援事業の一環として,平成16年度受け入れ研修事業に関する国際協力センター兼務教員の研究成果[13]が，平成23年度の「国際教育協力特論Ⅰ」や「国際教育教材開発演習Ⅰ」の授業に，平成22年度国際教育オープンフォーラムの報告書[14]が平成24年度「国際理解教育特論Ⅰ」の授業に，それぞれ教材として活用されるなど，各事業により得られた成果を，他の事業において活用することを通して，各事業を有機的に結びつけていくことも国際教育カリキュラム実施には必要であると同時に重要なことである.

さらに，国際教育カリキュラムの実施を通して持続可能な社会の実現に寄与・貢献するためには，さらに国際社会，地域社会及び学内への国際活動の成果や経験蓄積の還元を図ることが必要とされている．このことから次のような事業の実施を今後検討していく必要がある.

⑴　理数科教育教材のオープンリソース化をはじめとして研修受け入れ事業や国際教育コース教育支援事業などを通して養成した人材に関するフォローアップ事業

⑵　平成23年度で廃止されたJICA長期研修制度に替わる新たな途上国からの留学生の確保策

⑶　本学の教員養成及び大学院のカリキュラムと国際教育カリキュラムとの有機的関連性の確保と拡張

⑷　本学学生が主体的に運営する国際教育活動（例えば,国際理解教育を含むESDに関する国際交流イベント等の実施）の促進

なお，⑴及び⑵は下位目標１の，⑶及び⑷は下位目標３に係る検討事項である.

### Ⅲ－２　国際教育カリキュラムの評価

これまで述べてきたように，主として下位目標１及び３に係る国際協力センター事業の特質は，表Ⅱ－３のすべての整理項目にわたる多様性にある．したがって，成果に関する評価の方法や枠組みも様々であり，一つひとつの事業に関する評価は下位目標の達成に照らして行うことが可能であるにしても，それらの評価を国際教育カリキュラム全体の評価としての上位目標の達成に照らした評価（事業実施による下位目標の達成とその上位目標達成への寄与・貢献）の詳細に関しては，さらに詳細な検討が必要とされている．特に，「持続可能性」の具体的な意味内容については，必ずしも研究者間では，未だ議論の余地があり，持続可能な社会の実現における教育の役割は明確にはなっていないとの指摘もある[10]．したがって,国際教育カリキュラム全体の評価においては，下位目標の達成度評価に係る評価基準と同時に，その上位目標への寄与・貢献度を評価するための評価基準を設定する必要がある．さらに，この評価基準の設定については，ある程度明確な形で「持続可能性」の意味内容を限定しておく必要がある.本学の中期計画において平成25年度に国際教育カリキュラムの評価が予定されていることから，このような評価に関する課題について,平成24年度の早い時期から検討を開始しなければならない．またその際には,平成22年度末に実施した国際協力センター事業評価における「評価の信憑性の担保」「評価基準設定の妥当性」「高等教育機関の事業評価の視点としての創造性／斬新性／革新性などの導入」などをはじめとする数々の学内及び学外有識者からの指摘をも参考にするべきであろう[15]．それに加えて,国際教育カリキュ

ラム全体の評価には，カリキュラムの実施を評価の観点とすることも考慮されるべきである．各事業の「実施における人と場所と実施形態・方法の組み合わせの柔軟性」，「実施主体の調整機能と関係者全体のチームワーク」及び「事業間における成果の共有と活用」の３点を評価の規準として設定することも考慮すべきではないかと考えられる．このようにすれば，事業の多様性に比較的影響されることなく国際教育カリキュラム全体について，実施面からの評価が可能となる．このような評価は, 平成26年度以降の国際教育カリキュラムの実施にとって，有用な示唆を提供することが期待できる．

## Ⅳ　結語－意義及び今後の課題

この報告では，主流化を概念枠組みとして，国際的な潮流への認識を踏まえ，国際開発協力に関する国家的な見地から取りまとめられた報告2006に示された基本的な方向性とその方向性に沿った課題と提案，本学の教育・研究の目標や運営指針及び大学としての国際的活動，平成20年度から国外，国内及び学内を対象として国際協力センターが実施してきた事業など様々な概念，報告，目標，運営指針，事業活動などの間の対応関係に注目しながら，本学の国際活動を統合的に俯瞰する概念としての国際教育カリキュラムの構築過程について述べ，その具体的な姿を提示した．

Ⅲにおいて述べたように国際協力センター事業など大学としての国際活動の特質は，事業の多くの側面にわたる多様性にある．ここに，今日的で世界的なテーマであり，包括性の高い「持続可能な社会の実現」を上位目標とすることによって統合的な概念としての国際教育カリキュラムを構築することの意義と必要性を見出すことができる．なぜなら，表Ⅱ－１に示されている教育課程を構成する授業科目と同じように，この構築作業の中で一つひとつの事業には国際教育カリキュラムを構成するものとして，カリキュラム上に明確な位置づけが与えられるからである．各事業が，それぞれ固有の位置づけを得たときに，初めて上位目標の達成を見据えた下位目標の設定，設定された下位目標の達成を目指すプログラムとその事業構成，さらには事業の企画・立案，多様な人々及び組織の有機的な連携による実施と上位及び下位目標の達成や実施のあり方に関する評価など，PDCAサイクルを基調とする体系的な一連の事業実施プロセスを確立することが可能となるのである．最後に，このような包括的な国際教育カリキュラムを実践し，豊かな成果を得るためには，例えば国際教育カリキュラムコーディネーターなどの人材確保を含む国際協力センター機能の充実や本学全体の国際活動の充実と発展を見据えた機構改革等の必要性を指摘しておきたい．

評価の詳細に関する検討をはじめとして残された課題は，まだまだ多いが，今後この報告に示した国際教育カリキュラムのもとで，国際協力センターが本学の大学としての国際的な取組みと有機的な連携を保ちつつ，「持続可能な社会の実現」に向けた事業を実施していくことを期待したい．

## 引用・参考文献及び関連文書等


１）国際教育協力懇談会（2006）：国際協力懇談会報告2006，2006年８月
http://www.mext.go.jp/b_menu/shingi/chousa/kokusai/003/boshu/06071904/001.htm

２）服部勝憲（2010）:「国際教育カリキュラムの構築をめざして」鳴門教育大学国際協力研究，第５号，pp. 1 － 22.

３）鳴門教育大学教員教育国際協力センター（2011）:「国際協力事業を主軸とした大学教育改革－国際感覚を養う教員養成とシニアボランティア人材養成－」鳴門教育大学教員教育国際協力センター事業実施報告書（平成20年度～平成22年度），平成23年３月，pp. 24 － 42.

４）鳴門教育大学教員教育国際協力センター（2012）:「国際教育カリキュラムの活用」平成23年度鳴門教育大学教員教育国際協力センター事業実施報告書，平成24年３月，pp. 19 － 36.

５）鳴門教育大学（2004）：「鳴門教育大学憲章」
http://www.naruto-u.ac.jp/information02/002.html

６）Nampota, D.（2011） Exploring the potential and challenges of integrating environmental issues in formal education in Malawi. *African Journal of Resaerch in Mathematicsm Science and Technology Education* 15（3）pp. 137-153.

７）上原有紀子（2005）:「国連・持続可能な開発のための教育の10年」をめぐって－共生社会を目指した日本の取り組み」レファレンス, 平成17年３月号, pp. 63 － 82.

８）United Nations Conference on Environment and Development（1992）: Agenda 21. UNCED, Geneva, p. 2.

９）日本ユネスコ委員会編（2011）:「ユネスコスクールと持続発展教育」2011年11月　p. 1

10）Manteaw, D. D.（2012）: Education for sustainable development in Africa: The search for pedagogical logic. *International Journal of Educational Development* 32,pp. 376-383.

11）United Nations Development Programmes（2011）: *Human Development Report 2011 Sustainability and Equity: Better Future for All*, UNDP, p. 2.
12）青山和裕（2008）:「派遣教員を支援するためのハンズオン素材集約とそれらを活用した活動展開モデルの開発について」鳴門教育大学国際協力研究，第３号，pp. 17 − 23.
13）Yumiko Ono, Kensuke Chikamori, Zephanias F. Shongwe, John M. Rogan（2010）: Reflections on a Mutual Journey of Discovery and Growth Based on a Japanese-South African Collaboration. *Professional Development in Education*, pp. 1-18.
14）鳴門教育大学国際協力センター（2010）:「鳴門教育大学国際教育オープンフォーラムインターナショナルフェスタ徳島 2010 〜国際理解教育の姿を探る〜実施報告書」2010 年１月.
15）鳴門教育大学教員教育国際協力センター事業評価会議（2012）:「教員教育国際協力センター事業評価報告書」平成 23 年４月.

活動報告

鳴門教育大学国際教育協力研究　第6号，35－38，2012

# Skypeを活用したハワイの小学校との交流授業

## A Cross-cultural Exchange with an Elementary School in Hawaii Using Skype

坂本　暁美*，坂山　英治**

Akemi SAKAMOTO, Eiji SAKAYAMA

*四天王寺大学
Shitennoji University
**高知県四万十町立七里小学校
Nanasato Elementary School in Shimanto, Kochi

Abstract：Students at Nanasato Elementary School in Shimanto, Kochi, and students at KalihiUka Elementary School in Honolulu, Hawaii, held a cross-cultural exchange session using Skype. The Japanese students performed a play of their own creation in English and the students in Hawaii performed Hawaiian songs. They also exchanged questions regarding their own cultures. It has been shown that cross-cultural exchange sessions using information-communication technology can have a strong impact on facilitating students to actively communicate with people from a different culture.

キーワード：ICT，Skype，異文化交流，文化理解，コミュニケーション

### 1. はじめに

社会が多様化，グローバル化している現在の国際社会では，相手の立場を尊重しつつ，自分の考えや意見を自ら発信し，具体的に行動することのできる態度・能力を身に付けることが必要とされている．今後ますます多様な人々との日常的な交流が拡大する中にあっては，対話を通して人との関係を作り出していくような力が求められることから，小学生のうちから異なる文化や言語をもつ人々と関わることを通して，積極的にコミュニケーションを図ろうとする態度を育成することは非常に大切だと考える．

小学校においては「総合的な学習の時間」や「外国語活動」が必修化されたことで，異なる文化や言語をもつ人々と関わる授業が数多く行われるようになった．成果をあげる授業も多くある一方で，単に英語活動をすればコミュニケーションができているというような誤解があったり，異文化の背景を持つ人との交流学習や異文化についての体験的な学習を実施することに満足して終わってしまうなどの問題点も指摘されている[1]．つまり現場では，コミュニケーション能力の育成にまで至らない授業が実施されているという課題がみられる．

近年，情報通信技術（Information and Communication Technology，以下ICT）の急速な進展・普及により，映像や音声をともなったテレビ会議などのコミュニケーションツール（Skype等）を使って遠隔地を結び，交流授業を実施することが容易になった．坂本は，ICTを活用して遠隔地を結び，異なる文化や言語をもつ人々と関わる交流授業を2001年から継続的に実施している[2]．学習目的は音楽科の学力育成を目指したもので，その特色は異文化の背景を持つ他者に自分達が理解し

1）文科省（2005）初等中等教育における国際教育推進検討会報告，p. 5

2）2001年－2011年までの期間，日本とハワイの小学生同士の交流を2事例，日本の小学生とハワイの高校生の交流を2事例，日本とハワイの高校生同士の交流を6事例，日本の大学生とハワイの小学生の交流を3事例などの交流授業を実施した．

たことを伝える，という発信型の活動を基盤にしたものである．小学生を対象に行った先行事例には，異文化の背景を持つ者同士が相互に自国の伝統音楽を教え合ったり，テーマを決めて意見を出しあいながら共同で曲や踊りをつくるなどがある[3]．これら先行事例の知見をもとに，高知県の七里小学校の児童が英語のコミュニケーション能力の育成と世界と繋がっている自分を感じ取らせることを目指して交流授業を実施した．

## 2. 交流の概要

①日　　時：平成24年3月9日㈮
午前8時～午前8時50分（日本時間）
②交流学年：四万十町立七里小学校4年生（6名），5年生（9名）
Kalihi Uka 小学校　3年生（13名）
③場　　所：高岡郡四万十町立七里小学校教室・ハワイ州オアフ島 Kalihi Uka 小学校図書室
④教　　科：5年生（外国語活動），4年生（総合的な学習）
⑤交流方法

Webテレビ会議システムであるSkypeを使用．Skypeは無料である点，音声と映像を双方向に送ることができる点，異なるOS間でも使用できる点から今回の交流に使用した．日本およびハワイ双方ともにSkypeのインストールされているパソコンをプロジェクタにつなぎ，ウェブカメラを使用して画面上には相手と自分の映像を表示させた（図1）．

⑥内　　容

まず，Kalihi Uka 小学校の児童から日本語を用いた自己紹介があり，続いて七里小学校の児童が英語で自己紹介を行った．次に，Kalihi Uka 小学校の児童がハワイのうたを歌った後，七里小学校の児童が地域（窪川）に伝わる「万六話」と呼ばれる大男のとんち物語のオリジナル英語劇（別紙参照）を伝えた．そして，七里小学校の校歌を披露し，フリートークを行った．七里小学校の児童からは，好きなスポーツや教科など学校生活に関わる質問が出され，ハワイの児童からも，「休み時間は何をしていますか」,「制服はありますか」など，学校生活に関わる質問が出された．食べ物に関する質問では，七里小学校の児童の「うどんが好き」という回答に対して，ハワイの児童から「うどんは私達も好き」という返答があった．最後に，Kalihi Uka 小学校の児童から「日本語を教えてほしい」という要望に対し，七里小学校の児童は「お腹が空いた」,「おはよう」などの日本語を教えた．即座に「おはよう」と Kalihi Uka 小学校の児童全員の声が返ってきた時には，七里小学校の児童全員が拍手で応えていた．

## 3. 児童の感想

以下は，参加児童の感想を抜粋したものである．

Ａ児：楽しかったので，もっと英語を話せるようになってまたやりたいです．
Ｂ児：ハワイの小学校の人たちが日本語を勉強してくれていて嬉しかった．
Ｃ児：私たちのために日本語を覚えてくれたし，ハワイの学校のことを詳しく教えてくれてハワイのことがよく分かった．
Ｄ児：またやりたい．次はもっと英語を話せるようになりたい．
Ｅ児：今度もやりたいけど，もっと英語を勉強してやりたい．
Ｆ児：英語劇をして，上手と言ってくれて嬉しかった．

図1　交流授業の様子（七里小学校）

3）坂本暁美（2002）「音楽活動を含む「総合的な学習の時間」の展開－国際理解教育と音楽教育」，日本学校音楽教育実践学会紀要『学校音楽教育研究』Vol. 6, pp. 13 － 15

上記の感想と交流態度から，七里小学校の児童が，ハワイとの交流を非常に肯定的に捉えていることが読み取れる．子ども達は，七里にいても外国と簡単に交流ができることや世界と繋がっている自分を感じ取ったようだ．ハワイの児童が自分達の言語である日本語に興味を持ってくれたことを嬉しく思い，英語劇を褒めてもらえたことに喜びを感じている．この気持ちが，もっと英語を上手く話せるようになりたいという英語の学習意欲に結び付いたと考える．この意欲は，単純に英語を学びたいというレベルのものではなく，自分のことを表現できるようになりたい，相手のことを分かりたいという，人との関係を意識したレベルのものだと推測する．このように異文化の他者とのICTを活用した交流授業という形態は，人との関係を作り出していくための，積極的なコミュニケーションを図ろうとする気持ちや態度を促進させることに大きなインパクトを与える効果があると言える．

また，交流授業の企画及び実施のために中心となって奔走した同小学校校長は，学校通信『七里だより』の中で，交流授業について，次のような所感を述べている．この所感からは，小学校の教育活動における意味や教員が抱いている期待など，遠隔教育の手法を用いた交流授業に対する教師側の思いを端的に知ることができる．以下に平成24年3月23日発行の『七里だより第10号』の中のコラム「校長室より」に掲載された交流授業に関連する記述を引用する．なお，このコラムは「縁・絆」をテーマとして書かれたものである．

> ハワイの学校（カリヒウカ小学校）との交流には，畿央大学（奈良県）の坂本先生に随分とお世話になりました．坂本先生との出会いは，一昨年の十二月，鳴門教育大学主催の国際教育フォーラムでご一緒させていただいた縁でした．
>
> 坂本先生は日本の学校とハワイの学校の間で音楽を通したテレビ電話での交流を行っていて，その実践発表をされました．その話を聞いて，七里の子どもたちにもこんな経験をさせてやりたいなと思い坂本先生にお願いをしてみたら快く学校を紹介してくれることを引き受けてくれました．それからメールを通じて坂本先生と連絡を取りながら準備を進めてきました．交流先は簡単に見つかるだろうと思っていましたが，難航してやっと決まったのが今年に入ってからでした．でもそれからも日本との時差の関係でこちらの就業時間に交流することができないなど，話が思うように進みませんでした．そんな時，坂本先生は「ハワイまで行ってくる」とカリヒウカ小学校に話をまとめに行ってくれました．嬉しいやら，申し訳ないやら，その行動力に吃驚するやら，けど感謝の気持ちで一杯になりました．お陰さまで何とか交流までたどりつけました．でも，ここに来るまでには鳴門教育大学の近森先生との縁がないとできなかったことですね．近森先生との縁で，国際交流集会もできています（以下省略）．

## 4. 課　　題

今回の実践では，2つの課題があった．

第1の課題は，時差である．ハワイと日本は19時間の時差があるため，テレビ会議を日本側が1時限目（午前9時）に設定したとしてもハワイ側では授業終了後になり，保護者が車で送り迎えをしたりスクールバスで通う児童が多いハワイの学校では，児童が学校に残るためには保護者一人ひとりから承諾のサインをとらなくてはならないため，日本で想像するより困難だった．今回，Kalihi Uka 小学校は放課後図書室を地域に開放しているため，午後2時までしか図書室が使えなかった．そこで，七里小学校の児童の始業時間を通常より30分早くして登校させて8時に実施して対応した．

第2の課題は，相互のPC環境である．今回はPC内蔵マイク使ったことから，音声が聞き取りにくい場面があった．今後は，外付けマイクや個人マイクを活用したり，スピーカーにつなげるなど，児童の小さな声も拾えるような環境設定を考えたい．

## 5. 今後の展望

交流授業は継続することに意味がある．今後七里小学校では，一学期に一回程度行いたいと考えている．例えば，6月に学校生活の様子（授業，特別活動，給食，行事など）を紹介したり，10月に地域の様子（文化，風土，歴史，季節など）を紹介する等を構想している．さらにこれらの活動が，低学年生を含めた学校間の交流になるような広がりを持たせる活動につなげたいと考えている．

交流授業を継続的に行う秘訣は，交流する双方にとって学習の意味を持たせることだと考える．そのためには，交流相手と共に双方の学習目的を明確にして，それを達成させるための具体的な方策を相互に練る必要があるだろう．今回七里小学校では，英語でのコミュニケーション力を促進させること，七里にいても外国と簡単に交流ができること，世界と繋がっている自分

を感じ取らせることが目的だったが，Kalihi Uka 小学校の学習目的は文化交流という漠然としたものだった．今後は，七里小学校の学習目標をさらに具体化すると同時に，交流相手側にとって交流がどういう学習になるのかを相互の話し合いを通して明確にする必要があるだろう．どちらか一方の目的を達成するための交流ではなく，相互の児童が学習目標を達成することが，交流を継続させることにつながるからだ．そのためにも，相手との綿密なやりとりを頻繁に行うことが，交流学習を成功するカギになると確信している．

## 6. 終わりに

七里小学校の児童は，ハワイとの交流に好奇心に胸を踊らせて興味を持って取り組んだ．今後は児童の興味・関心を大切にし，英語への興味だけでなく異文化への関心そして七里や日本を見直すきっかけとなるような活動を実施していきたい．

活動報告



# 平成23年度セネガルフォローアップ調査報告
## （平成24年2月26日～3月8日）

石村　雅雄，小澤　大成
Masao ISHIMURA, Hiroaki OZAWA

鳴門教育大学
Naruto University of Education

### 1. 目的・成果・課題・展望

本調査の目的は，本年度鳴門教育大学で行った「仏語圏アフリカ理数科分野における教授法／教科指導法改善研修」にセネガルより参加した研修員の勤務先を訪問し，授業を観察することや聴き取り調査を行うことによって，①日本研修におけるニーズを確認し，②平成24年度以降の研修で用いる教材の収集を行うことである.

成果としては，以下があげられる.

⑴　小学校，中学校，高校における理科・数学の授業を観察し，ビデオとして収録できたこと.

⑵　小学校レベルの数学教科書，高校レベルの理科教科書を収集できたこと.

⑶　過年度研修員（マルグリット，アミナタ，ママドゥの各氏）とも連絡をとり，フォローアップを行ったこと．特に昨年度研修員のリ・パパ氏（ルーガ地域視学官）はケベメルの視学官事務所を訪問した我々に面会に来てくれ，本年度研修員と顔つなぎを行うとともに今後の再訪を約束することができた.

⑷　JICA事務所を訪問し，セネガルの教育事情やPREMSTプロジェクトについて情報収集するとともに今後の研修に関する要望を聴取することができたこと.「教員指導者の授業観を変化させ，子供の学びを確認して授業改善に取り組むよう指導してほしい」とのことであった.

課題としては，以下があげられる.

⑴　授業観察を実施したが，授業検討会については本格的な実施ができなかった．研修員の帰国後時間がなく学校内の準備が十分できなかったこと，過年度研修員で小学校校長であった者が高校に異動し，実践しやすい場がなかったことがあげられる.

展望としては，以下があげられる.

⑴　帰国研修員および過年度研修員はクラスター（セル）あるいは校内での授業研究に意欲的であり，アクションプランの開始時期を選んで再訪し，その実施を支援することが考えられる．その際研究授業だけでなく授業検討会についてもビデオ収録し研修教材として活用することを目指したい.

### 2. 訪問日程

| | |
|---|---|
| 2月27日 | セネガル着 |
| 2月28日 | 調査準備 |
| 2月29日 | 資料収集 |
| 3月1日 | Ngoundiane，Thies 訪問<br>Ngoundiane 高校（マンガンヌ研修員）<br>ティエス国立視覚障碍者教育学院（ディウフ研修員） |
| 3月2日 | Fatik 訪問<br>教職員研修センター（ンドゥール研修員）<br>視学官事務所<br>Seringne Khaly Niang 小学校 |
| 3月3日 | 資料整理 |
| 3月4日 | 資料整理 |
| 3月5日 | JICA セネガル事務所訪問 |
| 3月6日 | Kebemer 訪問，セネガル発<br>視学官事務所（デンバ研修員，リ・パパ研修員）<br>Cheikh Ibra Faye 小学校 |

鳴門教育大学国際教育協力研究　第６号，41－42，2012

# 平成23年度エチオピア「住民参加型初等教育改善プロジェクト」フォローアップ報告

香　西　　　武
Takeshi KOZAI

鳴門教育大学
Naruto University of Education

実施時期：2012年３月３日～３月10日

日程の概略：

| | |
|---|---|
| ３月３日 | 日本発 |
| ３月４日 | エチオピア・アジスアベバ着<br>訪問調査打ち合わせ |
| ３月５日 | エチオピアJICAにてSMASSE, Ho ManaBu プロジェクト, JICA事務所と打ち合わせ<br>オロミヤ州教育局にて訪問調査の詳細について打ち合わせ |
| ３月６日 | モジョ高等学校にて授業観察と事後研修<br>コロバハワス小学校へ移動，現状の聞き取り |
| ３月７日 | アルシ県教育事務所にてSMASSEの聞き取り<br>アセラTTCの理科環境の視察及びSMASSEの取り組み視察<br>ボレ小学校にて今後の交流計画についての話し合い |
| ３月８日 | モジョ高等学校にて研究授業フォローアップ及び授業観察，事後研究 |
| ３月９日 | アレムゲナ小学校で授業観察及び事後研<br>オロミヤ州教育ダバ局長へ訪問調査結果及び提言の報告<br>JICAエチオピアへ調査結果及び提言内容の報告，今後の取り組みについての情報交換<br>19：30　アジスアベバ発 |
| ３月10日 | 日本帰国 |

視察メモ：

日付：

３月６日㈫

訪問先：Mojo High School, Magacha Primary School

主要面談者：Mojo High 校長, SV, 数学教員, Magacha Primary 校長，教員

視察内容

Mojo High School

ダバイニシアティブWS参加校の中で，最も取り組みがすすんでいて，やる気がある学校である．WS後，Mojo Highの教員だけでなく，近隣の小学校の教員も含めて，既に授業研究についての研修を実施済である．これは，JICAシニアボランティアによる働きかけの成果である．

数学教員による模擬授業を観察し授業後検討会に参加した．授業研究のサイクルは導入されており，教員は，新しい取り組みに柔軟な若い教員が多く，第一シフト教員と第二シフト教員が協力して授業を観察していた．

授業後検討会の運営や授業研の実施方法については今後工夫，改善をしていかなければならない点があった．

Magacha Primary School

Ho ManaBUプロジェクトの前のプロジェクトであるManaBUの対象校で，遠隔地にある学校である．当時は日本からの訪問者も多く，開校数年でドロップアウトがゼロとなった学校であった．５年前に香西が授業研究の導入を探るため，授業を実施し，４年前に再度訪問した学校でもある．

今回訪問すると，４年前と比べて学校の柵や校舎の壁は壊れ修繕されない．教室に置いてあった手作り教材も見られなくなっていた．教員は２年が任期でかわるため，香西やManaBUの取り組みを知る教員はいなかった．教員の生活環境は厳しいため，新任教員が代々配属されている．教員は２年で異動希望をするのが常で，教員不足が大きな課題だそうである．

以前は，生活環境が厳しく（水場の確保），学校に行くことのできない環境があった．そのため，中途退学者が多い学校が一般的であったが，地道な取り組みによって，前述のように，ドロップアウトがゼロとなっていた．現在は，灌漑が充実した結果，近くに進出した玉ねぎ農場での労働ができるようになり，住民の生活が向上してきた．ところが，それまで中退者がゼロであったにもかかわらず，10歳以上の中途退学が増え

る結果になってしまった．教員の説明では，地域の興味が教育からお金をかせぐことに移ってしまった，とのことである．

ガブレ氏は，問題点を抽出し，アセラ県教育事務所に改善するよう促すとのことであった．

ManaBU 学校の現状は，プロジェクトの持続性を考えるうえで示唆に富むことであった．また OEB スタッフとの同行は，プロジェクトの現状把握，対応策の検討を同時に行えるという観点から，大変重要である．

３月７日㈬

訪問先：Arsi 県教育事務所，Arsi 県 TTC（教員養成校），Bole 小学校

主要面談者：Arsi 県教育事務所所長代理，Arsi 県 TTC 校長

視察内容

Arsi 県教育事務所

SMASEE の進捗と課題の聞き取りを行った．

192 の CRC（クラスター，センター校と衛星校数校からなる）から，7，８年生理数科教科担当の教員から４人を選抜し合計 768 人の「キーティーチャー」を対象に研修実施済みということであった．研修の評価は大変良く，それぞれの教員の苦手分野も明らかになった．

研修の後，クラスターレベルでその他教員に向けてカスケードで研修をすることになっているが，実施したとの報告は数件しかあがっていない．現場で研修が実施されていない原因として研修予算がないことがあげられる．

SMASEE 側より，予算が政府負担原則であることが説明され，県教育事務所も了解する．現場での現実的な研修については，3 月に行政官を含む SMASEE ワークショップを開催し，話し合う予定で，Arsi 県では，SMASEE フォローアップとして，校長対象研修を実施する予定である．

ガブレ氏より，1）授業研究全州普及に向けたダバ局長計画について共有され，また 2）昨日訪問した ManaBU 学校の状況報告とフォローアップ要請があった．

Arsi 県教育事務所所長代理は，ManaBU および Ho！ManaBU の県フォーカルパーソンであり，日本の支援に大変好意的な方である．昨日訪問した Magacha 校のような状況は例外的であることを強調していた．

Arsi 県 TTC

TTC では，SMASEE からの要請で，Arsi 県キー教員の研修実施部分を担当している．３つの研修会場にて実施し，とても良いスタートをきった．５日間の研修が適切であるかは再調査が必要である．研修終了後，現場での実施状況は把握していないとのことである．

ガブレ課長は，昨日訪問した ManaBU 学校の状況につき即座に対応策を実施した．OEB 幹部との視察は，現状の共有および課題の解決に向けて大変効果的であると感じた．

Bole 小学校

３年前訪問した際に，日本の学校との交流を実施した小学校である．校長から今後も交流を続ける希望があることを伝えられ，交流の橋渡しを要請された．

注）香西は帰国後，スカイプを使った高知の小学校とボレ小学校の交流を実施している。

３月８日㈭

訪問先：Mojo High School 及び Ejersa school

本来の予定では Ejersa school を訪問する予定であったが，香西は２日前に訪問し，授業研究を実施した Mojo High School のフォローアップ授業研究のため，再度 Mojo High School を訪問した．

Mojo High School では，3／6 日に研究授業を行った教員の授業を再視察．3／6 日の授業研究で指摘された点については，全て改善がなされた授業であった．この点は，驚きであった．また，授業後の他の教員からのコメントも，改善された点について賞賛され，さらに新たな改善点として，生徒の理解度の把握について意見が出された．

わずか数日間で，授業について改善がなされていることは，エチオピアの教員の質の高さとまじめさの現れであろうと思う．

３月９日㈮

訪問先：アレムゲナ小学校

ガブレ課長のホームグランドで，連絡調整もうまくいっており，小学校の歓待をうけた．授業は，数学，８年生をみた．説明を生徒にさせたり，グループワークを取り入れそれぞれのグループで説明をさせたり，多様な活動を入れた授業であった．

授業研究会では，いい点，課題等が話し合わされたが，教員同士の議論には発展しなかった．そのため，グループワークの前に何人かの生徒に説明させるか，グループワーク後に説明させるという指導方法上の対立点をつくり，議論を進めた．今後，どういう場合にどういうグループ編成を使うかということについて，検討していこうということになった．

３月９日㈮

ダバ局長への提案（局長の部屋にて）

今回の訪問を通した感想と提案を行った．その提案は，授業研究参加者の支援体勢，ファシリテータの能力向上，TTC のカリキュラムに授業研究のトピックを入れることである．

その後，エチオピア JICA において，今回の訪問で得た内容について報告を行った．

活動報告

鳴門教育大学国際教育協力研究　第６号，43－44，2012

# 平成23年度ケニアフォローアップ調査報告
## （平成24年３月９日～３月25日）

小野由美子
Yumiko ONO

小澤　大成
Hiroaki OZAWA

石坂　広樹
Hiroki ISHIZAKA

鳴門教育大学
Naruto University of Education

### 1．目的・成果・課題・展望

本調査の目的は，本年度鳴門教育大学で行った国別研修ケニア「初等理数科指導法改善」に参加した研修員の勤務先を訪問し，授業を観察することや聴き取り調査を行うこと，またワークショップを実践することによって，①現地でのアクションプラン実施を支援するとともに②日本研修におけるニーズを確認し，また③平成24年度以降の研修で用いる教材の収集を行うことである．

成果としては，以下があげられる．

⑴　平成23年度及び平成22年度研修参加者である教育行政官（視学官あるいは教育センター講師）と共に初等学校に赴き，学校ベースあるいはクラスターベースの授業研究実施を支援することができたこと．日本での学びを活用し，アクションプランに従って授業研究を導入していた．現場の教員の授業研究の受容は大変前向きであり，特に教員が協力し合って授業計画をすることが役に立つという声が聴かれた．過年度の研修参加者の一部は授業研究を継続して実施していることが確認できた．

⑵　平成23年度参加者であるCEMASTEA講師と共に，国レベルの研修を実施する同センター教員に関しワークショップを実施し，授業研究における授業観察の重要性について啓発を行うことができたこと．授業観察シートの導入とポストイットを用いた授業検討会により，教員を中心にみている観察視点や，教員の説明・指示が高い割合を占めていることを視覚情報として認識させることができた．また質疑応答により授業研究に関する誤解を解くことができた．

⑶　学校現場における聴き取り，授業および授業検討会の観察，平成22・23年度研修参加者のアクションプラン発表会を通じて，授業研究の導入状況を把握することができたこと．特にアクションプラン発表会では授業研究普及への強い意欲と共に現時点での課題が共有され，参加者より解決へのアドバイスが得られた．特に平成22年度研修員が指導しているナイロビ地区初等学校校長（平成22年度フォローアップ調査で訪問）からは，毎週木曜日に始業時間を一コマ早め，研究授業を最後の時間に行い，最終コマに生徒を帰し授業検討会を行うという経験が共有された．同校では校長の発案により，理数科以外の科目でも授業研究を実施しているとのことであった．

⑷　学校現場における理数科授業および授業検討会のビデオ収録や，初等学校修了国家試験（KCPE）の問題収集を行うことができたこと．

課題としては，以下があげられる．

⑴　学校現場における授業研究の受け入れは良好であるが，授業計画における生徒の思考への配慮，授業観察における生徒の理解への注目，授業検討会における観察を踏まえた具体的な提言という点が課題であることがわかった．

⑵　授業研究実施の運営上の課題として啓発ワークショップの予算確保・校内における授業計画・検討会の時間確保があげられる．解決方法の一つは成果⑶に記したとおりである．

⑶　国レベルの研修を担うCEMASTEA講師の実践的

指導力が乏しいこと．学校訪問に同行した講師の授業改善指導は理論面の指導が多く具体性に欠ける．その一つの要因は授業観察技術の低さに起因している．

展望としては，以下があげられる．

⑴　平成23年度研修では教育行政官である視学官･教育センター講師に加え，教育省教員研修担当官，初等学校校長会幹部，CEMASTEA 講師を参加させた結果，参加者がナイロビおよびモンバサでチームを構成し，授業研究普及への強力な支援が協働して実施されたこと. 特に校長会会長は2000人を超える学校管理職（ウガンダ，タンザニア，ルワンダを含む）に対し授業研究の啓発を実施した．今後もステークホルダーの有機的な結合が重要であり，今後の日本研修がその起爆剤になることが望まれる．

## 2. 訪問日程

| | |
|---|---|
| ３月10日 | ケニア着（小野），SMASEチームとの協議 |
| ３月11日 | 調査準備 |
| ３月12日 | 教育省，ナイロビ地区初等学校１校（研究授業＆検討会），JICA ケニア事務所 |
| ３月13日 | ソッティク地区教育事務所，初等学校２校（研究授業＆検討会） |
| ３月14日 | マサバ地区教育事務所, 初等学校２校（研究授業＆検討会） |
| ３月15日 | ボメット地区教育事務所，初等学校２校（研究授業＆検討会） |
| ３月16日 | ナイロビへ移動 |
| ３月17日 | ケニア着（石坂・小澤） |
| ３月18日 | 調査準備，JICA 専門家との協議 |
| ３月19日 | キリンヤガ地区教育事務所，初等学校３校（研究授業＆検討会） |
| ３月20日 | イメンティ南地区教育事務所，初等学校２校（研究授業＆検討会） |
| ３月21日 | CEMASTEA；授業観察ワークショップ実施 |
| ３月22日 | JICA ケニア事務所（アクションプラン発表会，ケニア所長へ報告） |
| ３月23日 | ケニア発（小野），資料収集 |
| ３月24日 | ケニア発（石坂・小澤） |

活動報告
鳴門教育大学国際教育協力研究　第６号，45－46，2012

# 平成22年度教員教育国際協力センター活動報告

**センター兼務教員**

| | |
|---|---|
| 所長 | 近森　憲助　教授 |
| 理数科教育協力研究分野 | 近森　憲助　教授／小澤　大成　准教授 |
| ICT 教育協力研究分野 | 松嵜　昭雄　准教授（平成22年10月転出） |
| 国際教育開発研究分野 | 小澤　准教授／近森　憲助　教授 |


## １．実施事業の概要

鳴門教育大学教員教育国際協力センター（以下「センター」）では，特別教育研究経費（高度な専門職業人の養成や専門教育機能の充実）を得て，平成20年度より平成22年度まで３年間にわたり,次のような目標のもとに３件の事業を実施した．平成22年度は，最終年度に当たるため事業実施に加えて，学内外の有識者による事業評価をも併せて実施した．なお事業の詳細については，センター事業実施報告書（平成23年３月）を参照のこと．

①国際教育協力の更なる組織化及び効率化のための国際教育協力の計画・実施・評価に関する研究の推進．
②学生，大学院生及び地域への国際協力経験の還元及び国際化に対応できる教員の養成をねらいとする国際教育カリキュラムの開発
③シニア人材養成を通した社会貢献

## ２．国際教育協力の更なる組織化及び効率化のための国際教育協力の計画・実施・評価に関する研究の推進

平成22年度の研究は３件(他の研究誌に発表された１件を含む）であり,「その他」とした最初の１件を除いて，国際教育協力の実施及び評価に関するものが各１件見られる．２件の調査は，フォローアップに関するもの１件及び評価とフォローアップに関するもの１件であり，両者ともに研修のフォローアップがねらいの一つとなっているという点では共通している．このような成果をもとに，研修の事前事後における調査及びフォローアップのあり方，具体的な短期的及び長期的成果，その自立発展性と教師教育上の意義等についての知見が蓄積された．このような知見の蓄積をもとに，研修員のレディネスや環境などに配慮したコースプランニングとその実施，研修の成果の現地における自立発展性の担保を考慮した評価とフォローアップなど，受け入れ研修の計画・実施・評価に関する具体的で実践的な枠組みが構築された．

## ３．学生，大学院生及び地域への国際協力経験の還元及び国際化に対応できる教員の養成をねらいとする国際教育カリキュラムの開発

### 3.１　学生,大学院生及び地域への国際協力経験の還元

#### ３．１．１「鳴門教育大学国際教育オープンフォーラムインターナショナルフェスタ徳島2010～国際理解教育の姿を探る～」の開催

平成22年12月23日㈭午前９時より午後４時まで,をあわぎんホール（徳島県郷土文化会館）４階大会議室において開催した．その趣旨は,「国際理解教育の実践者,国際協力機関･団体，教員養成機関関係者をはじめとして国際理解教育に関心を抱く人々が,それぞれの背景や興味・関心及び実践などを通して眺めている国際理解教育の姿を共有するとともに，立場や背景を越えて，今後の国際理解教育のあるべき姿や枠組みについて考える」ことにある．本フォーラムの成果は，様々な内容を含む国際理解教育に共通する枠組み及び学びのありようについて参加者間で共有されたことである．また，継続的な国際理解教育に関するセミナー，公開講座などの実施を通して，より効果的な国際理解教育の推進をするべく，新たな方策を講じる必要があることが，今後の課題として明らかとなったことなどである．

#### ３．１．２　県・大学連携による教職員研修

参加型の手法を用いた世界の国々の現状理解を通して外国語活動や総合的学習の時間等の背景となる国際理解教育の指導力向上を図ることを目的として，センター所員とJICA国際協力推進員が講師となり,「国際理解教育入門　教室のなかから世界へ」を，平成21年８月24日に鳴門教育大学で実施した．

#### ３．１．３　国際化に対応できる教員の養成をねらいとする国際教育カリキュラムの開発

平成20・21年度の事業の成果を踏まえて提言され

た構想をもとに，センター及び国際教育コースの教育研究活動の体系的及び有機的関連性を考慮しながら，国際教育カリキュラムをさらに精緻化していくことを試みた．その一つの成果として，これまでの本学の国際教育に関する取り組みをリソースとする国際教育協力を基軸とし国際化に対応できる教育人材を養成することをねらいとする国際教育コースカリキュラムの改訂案を国際教育カリキュラムの一つの具体的な姿として提示した．23年度には，授業改善のため提案した授業の一部について試行的に実施する予定である．

## 4．シニア人材養成を通した社会貢献

平成20年度から22年度にかけて入学者数は２名，修了者数はわずか１名であった．そのため，平成24年度実施を目指して，募集対象者に関するこれまでの要件を全廃するとともに，カリキュラム内容を全面的に改定して言語的・文化的多様性への対処能力に優れ，同時に実務能力を含めた国際教育協力に必要とされる能力を備えた国際教育協力の専門家を養成するべく準備を進めている国際教育コースの教育の充実を全面的に支援した．３．１．３において述べたコースカリキュラムの改定案も，その支援活動の一つである．

## 5．その他の事業

### 5．1　途上国研修の受け入れ

平成22年度には，４件の研修をJICAから受託し，実施した（平成23年１月現在）．研修対象国・地域は，大洋州地域，フランス語圏アフリカ諸国，ケニアなどのアフリカ諸国及びアフガニスタンである．研修参加者は46名であり，研修の延べ日数は110日とこれまでに比べて１～２カ月程減少している．契約金額の総額は，約1,200万円となっている．ただ，平成22年度には，ケニア国別研修が新たに始まり，この研修は向こう３年間継続して実施される予定である．研修内容は，総じて，理数科分野における生徒中心型の授業実践をねらいとする授業改善を，授業研究を主な手法として校内研修あるいは学校クラスター研修を通して実現することをねらいとしたものが多い．研修参加者は，それぞれの研修目的に応じて異なっているが，対象国・地域の現職教員及び学校管理職，教員養成校教員及び管理職，指導主事及び教育行政官など，ほぼすべての教育関係者を網羅している．

### 5．2　専門家派遣

平成22年度には，センター所属教員１名を次に示すようなアフガニスタン国教師教育強化プロジェクトフェーズ２（STEP ２）の業務を実施するため３回（合計3.5ヶ月）にわたり短期専門家として派遣した．業務は主に開発した教師用指導書の効果判定，教員養成校教材に関するワークショップ及び活用状況調査などである．

## 6．学内外の有識者による事業評価

平成20年度から22年度の３年間にわたる事業評価を鳴門教育大学教員教育国際協力センター事業評価会議（学外構成員によるもの：平成23年３月４日㈮及び学内構成員によるもの：平成23年３月22日㈫）を組織して実施した．同会議で得た評価・意見結果に基づき，同会議議長を中心に鳴門教育大学教員教育国際協力センター兼務教員が以下のように取りまとめた．

なお，その詳細は，同会議報告書（平成23年４月）を参照のこと．

事業１：「国際教育協力の計画・実施・評価に関する研究」についての評価結果

「３」：［目標の達成や事業の持続・発展にとって］相応である．

事業２－１：「国際教育協力経験の学内及び地域への還元」についての評価結果

「３」：［目標の達成や事業の持続・発展にとって］相応である．

事業２－２：「事業２－２　国際教育カリキュラムの開発」についての評価結果

「３」：［目標の達成や事業の持続・発展にとって］相応である．

事業３：「シニアボランティアをはじめとする国際教育協力人材の養成」

「３」：［目標の達成や事業の持続・発展にとって］相応である．

・総合評価平均値

「３」：［目標の達成や事業の持続・発展にとって］相応である．

活動報告
鳴門教育大学国際教育協力研究　第６号，47−49，2012

# 平成23年度教員教育国際協力センター活動報告

**センター兼務教員**

| | |
|---|---|
| センター所長 | 近森　憲助　教授 |
| 理数科教育協力研究分野 | 近森　憲助　教授／小澤　大成　准教授 |
| ICT 教育協力研究分野 | 石坂　広樹　准教授 |
| 国際教育開発研究分野 | 小澤大成　教授／小野由美子教授（平成23年６月より） |


## 1. 実施事業の概要

平成23年度の年度計画を踏まえ, 教員教育国際協力センター（以下「センター」が「理数科教育協力」,「ICT 教育協力」及び「国際教育開発」の各研究分野あるいは分野横断的に実施した「JICA 及び NGO などの国際援助機関・団体等と提携協力し，引き続き途上国の教育向上に資する人材を育成する」及び「平成22年度に完成した国際教育カリキュラムを活用し，国際感覚を備えた人材育成に向けた活動を展開する」事業を実施した．なお，実施した事業の詳細については,「平成23年度鳴門教育大学教員教育国際協力センター事業実施報告書（以下事業報告書)」(平成24年３月）を参照していただきたい.

## ２．途上国の教育向上に資する人材の育成事業－理数科協力研究及び国際教育開発両分野を横断する事業

### 2.１　途上国教育関係者を対象とした研修受け入れ事業

平成23年度には, 理数科を主体とした授業改善をねらいとし，計６件，延べ研修実施期間135日の途上国（ケニア，エチオピア及びアフガニスタン，大洋州及びフランス語圏アフリカ諸国）の教育関係者（現職教員,校長，視学官，教員トレーナー，中央政府及び地方教育行政官, 教員養成校教員等）を対象とする研修を（独）国際協力機構（JICA）からの委託を受けて実施した．受け入れた研修員の総数は69名, 研修委託費の総額は17, 402千円であった. このような研修の実施においては，昨年度から行われてきた事前・事中・事後をトータルに捉えた研修デザイン，実施，評価及びフォローアップ活動などが本格的に実施され，研修の質の向上につながりつつある．なお，今年度は，ケニア（小野,小澤，石坂)，フランス語圏アフリカ諸国の中のセネガル（小澤，石村：国際教育コース）及びエチオピア（香西：自然系（理科）教育コース，平成24年度よりセンター所長）などにおいて事後活動を実施した．事後活動の詳細については，今後研修受け入れ数の増加が見込まれることから，研修実施関係者（センター事務員及び教員，研修指導に当たる理科，数学及び国際教育コース教員等）の負担増及び研修場所の確保が大きな課題となりつつある．なお，本事業は，理数科教育協力と国際教育開発の二分野を横断的に実施した事業として位置付けられる.

### ２．２　国際教育協力専門家派遣事業

アフガニスタン教師教育強化プロジェクトフェーズ３（STEP３）への専門家派遣は，アフガニスタン国の治安状況の悪化が懸念されたことから取りやめとなり,業務はすべて国内作業となった. 2010年度に終了したアフガニスタン国への教育支援事業（アフガニスタン国教師教育強化プロジェクトフェーズ２）のフォローアップ事業においては，TV 会議システムを介した指導・助言を行った．なお，本事業は，国際教育開発及び ICT 教育協力の二つの分野にまたがる実践として位置付けられる.

## 3. 国際教育カリキュラムを活用した国際感覚を備えた人材育成に向けた活動

### 3. １　センター事業の成果を活用した国際教育コースの教育内容･方法の充実への支援　(ICT 教育協力研究分野)

平成24年度から実施予定の国際教育コース新カリキュラムを構成する16科目（課題研究を除く）の内,２科目（「教育研究・調査」及び「国際教育人間論」）を選定し，また，国際教育協力専門家派遣事業，受け入れ研修のデザイン，実施及び評価などセンター事業において得られた成果を活用し，教育内容に関する実験的試行を支援した．授業内容について支援した授業科目は，「国際教育 IT 活用研究」及び「現代教育人間論」である．また現行カリキュラムの授業科目における新たな授業提供方法の試みとして,「国際教育教材開発演習Ｉ」及び「国際教育 IT 活用演習」におけるイン

ターネット（学内）及びTV会議システムの活用を支援した．これらの支援は，国際教育開発研究における原論に相当する「国際教育人間論」を除き，主にICT教育協力研究分野に関するものである．

### 3．2　ASPUnivネット（大学間ユネスコスクール支援ネットワーク）関連事業：日本／ユネスコパートナーシップ事業：国際教育プログラム活用事業

本学は平成22年度にユネスコスクール支援の為に組織されたユネスコスクール大学間支援ネットワーク（ASPUnivネット）に参加した．平成23年度からは，センターが本学における実施主体として日本／ユネスコパートナーシップ事業を四国地区におけるユネスコスクールに関する普及・啓発をねらいとして，ユネスコスクール・フォーラム（平成23年8月24日於徳島市中央公民館），遍路ウォーク，ユネスコスクール研修会（平成23年11月5日於鳴門教育大学地域連携センター多目的教室），ユネスコスクールセミナーなどの開催，及び加盟申請への支援等を学内教員1名（人間形成コース　伴　恒信教授）とともに実施した．その結果徳島県内で4校の小学校が加盟申請することとなった．また，高知県及び香川県でも計3校が加盟申請し，四国におけるユネスコスクール加盟校の空白県が解消された．本事業は，センター規則第3条に規定された国際感覚を有する教員養成を目指した国際教育プログラムの開発に関すること」に関連した事業であると同時に，センターに置かれた3分野の基盤強化に資する事業である．

### 3．3　「被災児童生徒への国際支援」をテーマとした国際教育オープンフォーラムの開催：国際教育プログラム活用事業

平成20年度より継続的に開催してきた国際教育オープンフォーラムを本年度は「被災児童生徒への支援」をテーマとして，JICA四国支部との共催により平成23年12月17日㈯に本学地域連携センター多目的教室において開催した．第一部の講演では，被災児童生徒の支援を行う際の方針あるいは姿勢が示された．第二部のパネルディスカッションでは，被災地支援の一つのターゲットが，紛争や災害によって一旦は見えなくなってしまった「人々の連帯感」あるいは「絆」の復活あるいは再生であることが確認された．本事業も，センター規則第3条に規定された国際感覚を有する教員養成を目指した国際教育プログラムの開発に関すること」に関連する事業であり，センターに置かれている3分野の基盤強化に資する事業として位置付けられる．

### 3．4　徳島県・大学連携による教職員研修：国際教育プログラム活用事業

小・中・高等学校における国際理解教育の推進，とくに，総合的な学習の時間を活用した実践に資することをねらいとして，「国際理解教育入門」と題する教員を対象とした10年次研修を平成23年8月23日午前10時より午後4時まで実施した．参加者は小学校教員1名，高校教員4名であった．本事業も国際教育カリキュラムの活用に関連する事業として位置付けられる．

## 4．事業展開における学内外の機関・団体等との連携強化：センター事業実施のための基盤強化

平成23年度の事業実施においては，従来と同様に，学内教員（人間形成，理科及び数学各コースの教員）及びJICA四国をはじめとする学外国際援助機関，地域の国際協力NPO（TICO：徳島県吉野川市山川町）の他徳島県教育委員会や学校など教育及び教育行政機関との連携により実施し，さらに，その実施を通して連携を強化した．このような成果は，今後のセンター業務の円滑な実施のための基盤強化に資するところが大きい．なお，⑵に示した「国際教育カリキュラム」は，センター規則第3条の業務に関する⑶において規定されている「国際感覚を有する教員養成を目指した国際教育プログラムの開発に関すること」の中での「国際教育プログラム」に該当する．

## 5．その他の事業

国際教育開発研究分野における研究の一環として，本年度に南部アフリカ地域の農村部において活動実績を有する非営利活動特定法人TICOと連携し，センター教員3名及び学外の国際教育開発研究者1名を研究分担者として『サブサハラアフリカ地域農村部における持続発展教育（ESD）の展開に関する実践研究』を企画・立案し，平成24年度文部科学省科学研究費補助金に申請した（研究期間：平成24年度～平成27年度，研究代表者：近森憲助，申請総額：4, 950万円）．また，平成24年2月下旬より3月初旬にかけて現地にて予備調査を実施した．本申請は，残念ながら不採択となったが，今年度も申請の予定である．

## 6．平成23年度センター事業評価結果について

### 6．1　評価の概要

本センターの平成23年度の事業展開に関して，その成果と課題について評価し，今後の事業計画とその実施の改善・向上を図ることをねらいとして事業評価を行った．平成24年3月27日に示す学内・学外有識者

（各２名, 計４名）にセンター事業報告書及び評価シートを送付し同年４月 20 日までに回答するよう依頼した. ４月 25 日のセンター会議における本センター教員による協議を通して事業評価報告書を作成した．なお, 評価の観点（[　　] 内に表示）及び評価基準は，以下に示す通りである.

５：[目標の達成や事業の継続にとって] 非常に優れている

４：[目標の達成や事業の継続にとって］ 優れている

３：[目標の達成や事業の継続にとって］ 相応である

２：[目標の達成や事業の継続にとって] 努力は認められるが，改善の余地がある

１：[目標の達成や事業の継続にとって] 寄与が認められない（問題がある）

## 6．2　評価結果について

評価の観点及びその評価基準による 11 件の評価対象事業項目の中で，６件が「４：事業の目標や事業の継続・発展にとって，優れている」，5 件が「３：事業の目標や事業の継続・発展にとって，相応である」と評価された．さらに，学内外の有識者による評価をもとに，センター教員で協議した結果，平成 23 年度中期計画に示された「途上国の教育向上に資する人材育成事業」については「４：優れている」，また，「国際教育カリキュラムの活用」に関しては「３：相応である」と判断した.

なお，評価結果の詳細については，「平成 23 年度鳴門教育大学教員教育国際協力センター事業評価実施報告書」（平成 24 年４月）を参照していただきたい.

## 6．3　評価結果を踏まえた今後の展望と課題

平成 24 年度の年度計画においても, 本センター事業に関しては, 23 年度の年度計画がほぼ踏襲されている. 23 年度の事業評価結果をみると,「途上国の教育向上に資する人材育成事業」に関しては，比較的評価が高いことから, 23 年度に実施した人材育成事業をさらに発展させていくことを提案したい．学内及び学外の評価者から高い評価を得たことには，事前・事中・事後をトータルに捉えた研修デザイン, 実施, 評価及びフォローアップ活動などが本格的に実施され，研修の質の向上につながりつつあることが反映されているものと思われる．今後はフォローアップ調査の成果等を踏まえながら，研修デザイン・実施・評価・フォローアップ活動などを益々充実させていくとともに，帰国後の効果的な研修成果還元を見通した教育省や学校管理職などの研修参加など，研修員の人選のあり方等についても検討を試み，実践していく必要があるものと思われる.「国際教育カリキュラムの活用」については，人材育成事業に比して全般的に評価が低かった．その最大の理由は,「国際教育カリキュラム」の具体的な姿が, 未だ明確には示されていないことによるものと思われる．今後，様々な実践事例を総括することを通して，より具体的な国際教育カリキュラムの構築への努力が必要とされている.

# 鳴門教育大学教員教育国際協力センター研究紀要<br>「国際教育協力研究」投稿要領

平成23年９月28日　センター会議決定

（投稿できる者）

第１　鳴門教育大学教員教育国際協力センター（以下センターという）発行の研究紀要「鳴門教育大学国際協力研究」に投稿できる者は次の各号に該当する者とする.

⑴　本学教員（客員研究員，附属学校・園を含む）.

⑵　センター学外共同研究員

⑶　前２号に該当する者との共同執筆者

⑷　センター教員によって構成される紀要編集委員会が特に認めた者

（原稿の種類）

第２　投稿できる原稿の種類は，国際教育協力に関する研究論文，研究ノート及び活動報告とし，いずれも未公刊のものとする．ただし，学会等での口頭発表はこの限りではない.

（原稿の編数等）

第３　投稿できる原稿の編数は，次の各号に掲げるとおりとする.

⑴　共同執筆を含め１号につき２編以内とし，その分量は１編につき刷り上がり８頁以内とする．ただし編集上の都合により１編に制限されることがある

⑵　センター教員については，センターの研究成果を公刊する場合に限り，さらに１編を投稿することができる.

（原稿の作成要領）

第４　投稿する原稿は，次の各号にしたがって作成するものとする.

⑴　原稿はＡ４版横書きとする.

⑵　原稿には，題名･著者名（和文及び欧文，200字以内の要約（和文又）は欧文，３から５個のキーワード（和文又は欧文）を記載する.）

⑶　前項に規定する刷り上がり頁数には，題名・著者名，要約，キーワード，図・表・写真注釈，参考文献リスト等をすべて含む．なお，刷り上がり１頁の分量は，字数換算で1600字（本文縦40行×横40字，10.5ポイント）とし，12枚以内（表題，筆者名・所属，図表，参考文献を含む），偶数頁を原則とする.

⑷　図・表・写真は，出典を明記し，必要最小限の枚数及び大きさとし，１点ごとに本文とは別の用紙に作成し，縮尺率と本文中の挿入位置を明記して，原稿に添付する．図表については，写真製版するので，完全な原図を作成する.

⑸　注及び引用文献は，本文中の該当箇所の右肩に，1) の番号を付し，本文末尾に通し番号順に一括記載する.

⑹　参考文献は，本文最末尾に参考文献と表示して一括記載する.

⑺　引用及び参考文献の表示は原則として次のとおりとする.

イ　論文の場合：著者名，発行年，論文名，雑誌名，巻号，頁とする.

（例）服部勝憲（1997）小学校教師の算数科カリキュラムに関する認識について，日本数学教育学会誌，4巻２号，358－366頁.

ロ　著書の場合：著者名，発行年，題目，書名，編者名，出版社，頁とする.

（例）齋藤昇（2004）山登り式学習法の実践方法，齋藤昇編，「山登り式学習法」入門，明治図書，18－47頁.

⑻　執筆投稿者校正は，2校までを原則とする．校正は朱筆で行い，誤植，誤字及び欠字の修正にとどめ，原文の加筆及び変更は認めない．

⑼　校正は，校正刷りが執筆者の手元に回送された後，7日以内に完了し，返却する．

（投稿の締め切り等）

第5　投稿の募集公示及び投稿の締め切り等は，次の各号により行う．

⑴　投稿の募集公示は9月末日までに行い，投稿希望者は10月末日までに題名の届け出を行うものとする．

⑵　投稿締め切りは2月20日とし，締切日が土曜日又は日曜日の場合は，翌週の月曜日とする．

⑶　投稿の際には，「研究論文」，「研究ノート」，「活動報告」の別を明記する．「研究論文」については，センター所長が任命する教員2名及び学外有識者若干名による査読の上，採否を決定する．査読結果を受けて，センター所長は著者に原稿修正を求める場合がある．

⑷　校正の日時については，その都度公示又は通知する．

（抜刷の経費）

第6　別刷の著者贈呈部数は50部とし，50部を超える分は執筆投稿者の負担とする．

（原稿の提出先）

第7　投稿原稿の提出先は，鳴門教育大学教員教育国際協力センター内「鳴門教育大学国際協力研究編集事務局」（〒772－8502　徳島県鳴門市鳴門町高島字中島七四八番地）とする．投稿原稿はメディア（FD，CD，MS等）を添付するか，incet@naruto-u.ac.jp宛までメールに添付して送付すること．

（著作権）

第8　本紀要に掲載された論文の著作権は著者に属する．また，発行後，掲載論文は教員教育国際協力センターのホームページにて公開される．

附　則

この要領は，平成23年9月28日から施行する．

**鳴門教育大学国際教育協力研究　第６号**

発　行　2012 年10月30日

発行者　鳴門教育大学教員教育国際協力センター

編集者　鳴門教育大学教員教育国際協力センター
〒 772－8502　鳴門市鳴門町高島字中島 748
電話　(088) 687－6043

# NUE Journal of International Educational Cooperation

Volume 6

International Cooperation Center for the Teacher Education and Training,
Naruto University of Education
2012

## CONTENTS

Preface………………………………………………………………………………… Takeshi KOZAI

Article

Approach to Utilization of Electronic Whiteboard in Classroom as Japanese Comparative Advantage
— Survey on Primary Teacher Training Course Students —
…………………………………………… Yutaka OHARA, Yusuke MAEDA, Reiko OKAYAMA,
Daisuke NAKASHIMA, Taro OHARA, Sanae MATUSHIMA

A Study of Interactive Distance Instruction as International Education for Teacher Training…… Akemi SAKAMOTO

Study Note

A study on the roles of schools and school education:
Summary report of fieldwork in rural area in South Africa……………………………… Yumiko ONO

On the Construction of "International Education Curriculum"
…………… CHIKAMORI Kensuke, OZAWA Hiroaki, ISHIZAKA Hiroki, ONO Yumiko, KOZAI Takeshi

Activity Report

A Cross-cultural Exchange with an Elementary School in Hawaii Using Skype
………………………………………………………… Akemi SAKAMOTO, Eiji SAKAYAMA

Report on Follow-up Research in Senegal Fiscal Year Ending March 2012

Report on Follow-up Research in Ethiopia Fiscal Year Ending March 2012:
"Project on Improving Access to Quality Primary Education by Community Participation"

Report on Follow-up Research in Kenya Fiscal Year Ending March 2012

Activity Report on INCET Fiscal Year Ending March 2011

Activity Report on INCET Fiscal Year Ending March 2012

Submission Guidance for NUE Journal of International Education Cooperation